

amplicomms

BigTel 50 Alarm Plus



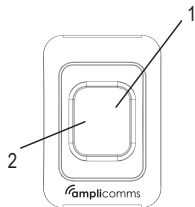
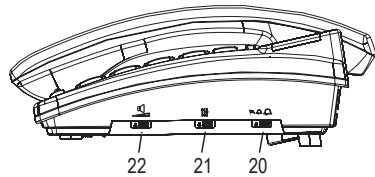
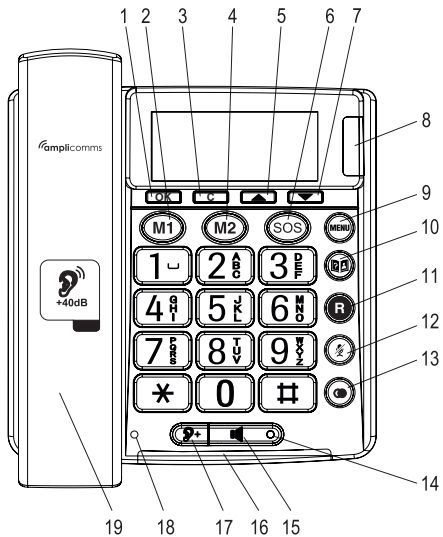
Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Istruzioni d'uso
Gebruikershandleiding

Deutsch

Français

Italiano

Nederlands



Telefon

1. Wähltaste
2. Direktwahltaste M1
3. Löschen
4. Direktwahltaste M2
5. Aufwärts blättern
6. SOS-Taste (Alarm-Taste)
7. Abwärts blättern
8. LED: Anzeige neuer Anruf
9. Menü-Taste
10. Anrufliste / Telefonbuch
11. R-Taste
12. Mikrofon stummschalten
13. Wahlwiederholung
14. LED „Freisprechen ein“
15. Taste Freisprechen
16. LED „Telefon klingelt“
17. Hörerlautstärke verstärken
18. LED „Hörerlautstärke verstärkt“
19. Einstellung Hörerlautstärke (verdeckt unter Hörer)
20. Einstellung Klingellautstärke
21. Einstellung Klang
22. Einstellung Freisprechlautstärke Alarmgeber

Alarmgeber

1. Automatischen Notruf starten
2. LED Batteriekapazität

INHALTSVERZEICHNIS

Telefon	2
Alarmgeber	2
Telefon in Betrieb nehmen	5
Verpackungsinhalt prüfen	5
Anschließen des Telefons	6
Wandmontage	7
Displayanzeigen	8
Datum/Uhrzeit einstellen	8
Sprache einstellen	9
Einstellen der Melodie	9
Telefonieren	9
Eine Rufnummer von Hand eingeben und wählen	9
Gespräch beenden	10
Einen Anruf annehmen	10
Lauthören ein-/ausschalten	10
Verstärkung der Hörerlautstärke einschalten	10
Hörerlautstärke einstellen	10
Klingellautstärke einstellen	10
Klang des Hörers einstellen	11
Freisprechlautstärke einstellen	11
Mikrofon stummschalten	11
Eine Rufnummer mit Wahlwiederholung wählen	11
Eine Rufnummer aus der Anrufliste wählen	11
Eine Rufnummer aus dem Telefonbuch wählen	11
Eine Direktwahl-Rufnummer wählen	12
Nummern verketteten und übertragen	12
Telefon einstellen	13
Telefonbuch	13
Namen eingeben	13
Telefonbucheinträge erstellen/Direktwahltasten (M1,M2)	13
Telefonbucheinträge ändern	14
Gesprochenen Namen hinzufügen	14
Gesprochenen Namen löschen	14
Einzelne Telefonbucheinträge löschen	15
Alle Telefonbucheinträge löschen	15
Anrufliste	15

Rufnummer in der Anrufliste anzeigen	16
Rufnummer aus der Anrufliste ins Telefonbuch speichern	16
Einzelne Einträge löschen	16
Komplette Anrufliste löschen	16
Alarmgeber	16
Notrufansage	16
Notrufansage aufnehmen	17
Notrufansage anhören	17
Notrufansage löschen	17
Notrufnummern / Direktwahlnummern speichern	17
Automatischer Notruf	18
Ablauf des automatischen Notrufs	18
Batterie Alarmgeber prüfen	19
Batterie austauschen	19
ALARMGEBER registrieren/entfernen	19
Einstellungen	20
Spezielle Verwendung	21
Betrieb an einer Telefonanlage	21
Wahlpause einfügen	21
Netzbetreiber-Dienste nutzen	21
Anhang	21
Sicherheitshinweise	21
Bestimmungsgemäße Verwendung	22
Aufstellungsort	22
Netzgerät	22
Hörgeräte kompatibel	22
Entsorgung	23
Fehlersuche und -behebung	23
Service-Hotline	23
Pflegehinweise	24
Garantie	24
Konformitätserklärung	25
Technische Daten	25

Telefon in Betrieb nehmen

Wichtig: Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise auf der Seite 21, bevor Sie das Telefon in Betrieb nehmen.

Achtung: Dieses Telefon kann sehr hohe Lautstärken wiedergeben, wenn der Verstärker aktiviert ist und der Lautstärkereglern auf Maximum steht. Große Vorsicht ist geboten beim Wechsel zwischen Benutzern mit normalem Gehör und vermindertem Gehör.

Verpackungsinhalt prüfen

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 Telefon (Tischgerät)
- 1 Netzteil
- 1 Hörer
- 1 Hörerspiralkabel
- 1 Alarmgeber (bereits registriert), spritzwassergeschützt
- 1 Telefonanschlusskabel Gehör und vermindertem Gehör
- 4 Batterien AA 1,5 V (für Tischgerät)
- 1 Batterie Typ CL2025 3V(bereits im Alarmgeber eingesetzt)
- 1 Wandmontagehalterung
- 1 Bedienungsanleitung

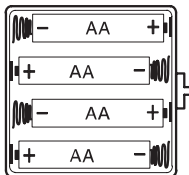
Wichtig:

- **Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.**
- **Verwenden Sie nur das mitgelieferte Telefonanschlusskabel, da das Gerät mit einem anderen Telefonanschlusskabel eventuell nicht funktioniert.**

Anschließen des Telefons

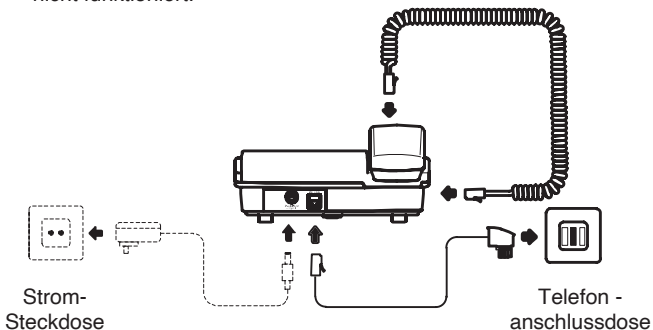
Um alle Funktionen des Telefons wie z. B. Freisprechen und Verstärkung der Hörerlautstärke nutzen zu können, ist eine Stromversorgung notwendig. Diese kann mit Hilfe des mitgelieferten Netzteils und durch Batterien erfolgen.

1. Legen Sie die Batterien in das geöffnete Batteriefach ein.
Verwenden Sie nur Batterien des Typs AA 1,5 V.
Achten Sie auf die richtige Polung! Schließen Sie das Batteriefach.



Achten Sie immer darauf, dass das Telefon nicht mit dem Telefonanschluss und/oder Netzanschluss verbunden ist, wenn Sie die Batterien einlegen oder austauschen.

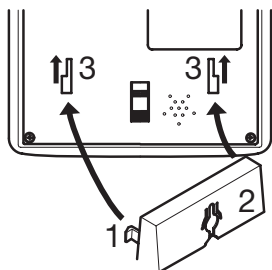
2. Schließen Sie das Telefon wie auf der Skizze abgebildet an.
Verwenden Sie nur das mitgelieferte Telefonanschlusskabel, da das Gerät mit einem anderen Telefonanschlusskabel eventuell nicht funktioniert.



Wandmontage

Ihr Telefon ist zur Wandmontage geeignet. Für die Befestigung des Telefons benötigen Sie zwei Schrauben.

Führen Sie die Führungsnasen (1) der Wandmontagehalterung (2) in die Führungsnuten (3) auf der Rückseite des Telefons ein. Schieben Sie die Wandmontagehalterung (2) 10 mm nach oben, bis sie hörbar einrastet.

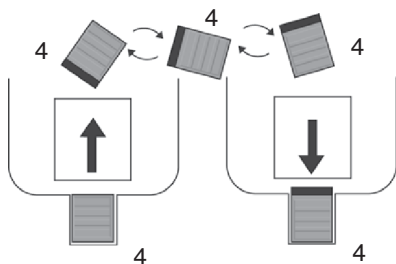


Warnung: Im Bereich der zu bohrenden Löcher dürfen sich keine Leitungen (Kabel, Rohre usw.) befinden.

Bohren Sie zwei Löcher im Abstand der vorgesehenen Aufhängungen und lassen Sie die Schrauben 5 mm aus der Wand herausstehen.

Setzen Sie das Telefon an den Aufhängungen auf die Schrauben und schieben Sie es etwas nach unten.

Drehen Sie die Höreraufhängung (4) in der Telefonhörerablage um 180°, damit Sie den Telefonhörer einhängen können.



Displayanzeigen



Tauschen Sie die Batterien aus.

14:45

Anzeige der Uhrzeit.

11/06

Anzeige des Datum.



Sie befinden sich im Telefonbuch.

CLIP

Sie befinden sich in der Anrufliste.

NEW

Der aktuelle Eintrag in der Anrufliste ist neu.

REPEAT

Der Anrufer hat mehrmals angerufen.

^{CALLS}
01

Anzeige der Positionsnummer in der Anrufliste.

TOTAL:XX

Sie haben XX Einträge in der Anrufliste.

NEU:XX

Sie haben XX neue Einträge in der Anrufliste.

VOICE

(blinkt) Sie befinden sich im Aufnahmemodus (s. S. 16).

(leuchtet konstant) Für diesen Telefonbucheintrag wurde ein Name angenommen.



Eine Notrufnummer wird gewählt (s. S. 17).

Datum/Uhrzeit einstellen






- Drücken Sie .
- Wählen Sie mit  /  ZEIT/DATUM und drücken Sie .
- Geben Sie mit  /  die Stunden ein und drücken Sie .
- Geben Sie mit  /  die Minuten ein und drücken Sie .

- Geben Sie mit  /  den Monat ein und drücken Sie .
- Geben Sie mit  /  den Tag ein und drücken Sie .
- Verlassen Sie das Menü mit .

Sprache einstellen

- Drücken Sie .
- Wählen Sie mit  /  **SPRACHE** und drücken Sie .
- Wählen Sie mit  /  eine Sprache und drücken Sie .
- Verlassen Sie das Menü mit .

Einstellen der Melodie

- Drücken Sie .
- Wählen Sie mit **KLINGELTON**.
- Drücken Sie .
- Drücken Sie  /  tdrücken, um eine Melodie auszuwählen.
- Drücken Sie  um Ihre Wahl zu bestätigen..



Weitere Einstellungen finden Sie im Kapitel „Notrufnummer“, s. S. 17

Telefonieren

Eine Rufnummer von Hand eingeben und wählen

Um jemanden anzurufen können Sie:

- zuerst den Hörer abheben und dann die Rufnummer eingeben.
 - eine Rufnummer eingeben und dann den Hörer abheben.
- oder

- eine Rufnummer eingeben und die Taste  oder Taste  drücken.

Der Lautsprecherbetrieb wird eingeschaltet und die Rufnummer gewählt (für Lautsprecherbetrieb Netzteil/Batterien erforderlich).


- Während des Gesprächs wird die Gesprächsdauer angezeigt.

Gespräch beenden

Um ein Gespräch zu beenden können Sie:

- den Hörer auflegen.

oder

- die Taste  drücken, wenn Sie das Gespräch über den Lautsprecher geführt haben (die rote Lampe in der Taste leuchtet).

Einen Anruf annehmen

Heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Taste .

Lauthören ein-/ausschalten

Während eines Telefongesprächs, das Sie mit dem Hörer führen, können Sie auf Lautsprecherbetrieb umschalten (Netzteil/Batterien erforderlich).

Drücken Sie dazu die Taste  und legen Sie anschließend den Hörer auf.


Wollen Sie das Gespräch mit dem Hörer fortsetzen, heben Sie einfach den Hörer ab.

Beachten Sie bitte:

- Während des Lautsprecherbetriebs wird Ihre Sprache vom Mikrofon im Tischgerät übertragen. Sprechen Sie mit einem Abstand von bis zu 50 cm in Richtung der Vorderseite des Tischgerätes.

- Laute Geräusche in Ihrer Umgebung werden ebenfalls übertragen und können die Verständlichkeit Ihrer Sprache bei Ihrem Gesprächspartner beeinträchtigen.

Verstärkung der Hörerlautstärke einschalten

Die Hörerlautstärke kann auf +40 dB verstärkt werden (Netzteil/Batterien erforderlich). Drücken Sie dazu die Taste .

Die „Ein“-Anzeige  leuchtet.

Warnung: Diese Lautstärke kann Schäden bei Menschen mit normalem Gehör verursachen!

Hörerlautstärke einstellen

Sie können die Hörerlautstärke mit einem Drehregler (19) anpassen (siehe Seite 1).

Klingellautstärke einstellen

Sie können die Klingellautstärke mit einem Schieberegler (20) anpassen (siehe Seite 1).

Klang des Hörers einstellen

Sie können den Klang des Hörers mit einem Schieberegler (21) anpassen, wenn die Verstärkung auf +40 dB aktiviert ist (siehe Seite 2).

Freisprechlautstärke einstellen

Sie können die Freisprechlautstärke mit einem Schieberegler (22) anpassen (siehe Seite 2).

Mikrofon stummschalten

Sie können während eines Telefongesprächs das Mikrofon des Telefons aus- und einschalten.





halten: Mikrofon ausschalten



loslassen: Mikrofon wieder eingeschaltet





Eine Rufnummer mit Wahlwiederholung wählen

Das Telefon speichert die zuletzt gewählte Telefonnummer.




- Heben Sie zuerst den Hörer ab oder drücken Sie die Taste  und dann die Taste .

Eine Rufnummer aus der Anrufliste wählen

In der Anrufliste werden Anrufe gespeichert, die Sie nicht angenommen haben. Weitere Information finden Sie im Abschnitt „Anrufliste“ auf der Seite 11.

- Heben Sie zuerst den Hörer ab oder drücken Sie die Taste , wählen Sie dann mit den Tasten  und  den gewünschten Eintrag aus und drücken Sie .


oder





- Wählen Sie zuerst mit den Tasten  und  den gewünschten Eintrag aus und drücken Sie . Der Lautsprecher wird eingeschaltet.

Wenn Sie das Gespräch über den Hörer fortsetzen wollen, heben Sie ihn ab. Der Lautsprecher wird dann abgeschaltet.





Eine Rufnummer aus dem Telefonbuch wählen

Informationen zum Erstellen und Speichern von Telefonbucheinträgen finden Sie im Abschnitt „Telefonbuch“ auf der Seite 13.

- Heben Sie zuerst den Hörer ab oder drücken Sie die Taste .

- Drücken Sie  . Wählen Sie mithilfe von  und  den gewünschten Eintrag, wenn das Telefonbuch-Symbol auf dem LCD erscheint, und drücken Sie  .

oder




- Drücken Sie  , wählen Sie mit den Tasten  und  den gewünschten Eintrag aus und drücken Sie  . Der Lautsprecher wird eingeschaltet. Wenn Sie das Gespräch über den Hörer fortsetzen wollen, heben Sie ihn ab. Der Lautsprecher wird dann abgeschaltet.

Eine Direktwahl-Rufnummer wählen




Sie können die Direktwahl-tasten M1 oder M2 als normale Direktwahl.

Wie Sie die Direktwahl- speichern finden Sie im Abschnitt

„Telefonbucheinträge erstellen/ Direktwahl-tasten(M1,M2)“ auf der Seite 13.

- Heben Sie zuerst den Hörer ab oder drücken Sie die Taste  .
- Drücken Sie kurz die Notruftaste  oder  .

oder





- Drücken Sie zuerst kurz die Notruftaste  oder  .
- Heben Sie dann den Hörer ab oder drücken Sie die Taste  .

Hinweis: Die gespeicherten Rufnummern auf den Direktwahl- / Notruftasten können nicht gelöscht werden. Beim Speichern neuer Rufnummern werden die alten Einträge überschrieben.

Nummern verketteten und übertragen

Die Funktion findet Anwendung bei komplexeren Telefondiensten, wie z. B. Telefonbanking, Call by Call oder Calling-Card-Verfahren. Sie können mehrere gespeicherte Nummern während einer bestehenden Verbindung aus dem Telefonbuch übertragen. Übertragungen von Nummern aus dem Telefonbuch können Sie mit manuellen Nummereingaben kombinieren.

Sie können während einer Verbindung beliebig viele Einträge aus dem Telefonbuch verketteten und übertragen.

- Drücken Sie während einer bestehenden Verbindung die Taste  , wählen Sie mit den Tasten  und  den gewünschten Eintrag aus und drücken Sie  .

Telefon einstellen

Telefonbuch

Im Telefonbuch können Sie 30 Rufnummern mit den dazugehörigen Namen speichern.

- Geben Sie bei allen Rufnummern immer die Vorwahl mit ein, damit auch eingehende Ortsgespräche einem Telefonbucheintrag zugeordnet werden können.
- Ist die Speicherkapazität erschöpft, zeigt das Display beim nächsten Speichern die Meldung **SPEICHER VOLL**. Um wieder Platz zu schaffen, müssen Sie zuerst einen anderen Eintrag löschen.
- Die Telefonbucheinträge sind alphabetisch geordnet. Um direkt zum gewünschten Telefonbucheintrag zu gelangen, drücken Sie den entsprechenden Anfangsbuchstaben.

Namen eingeben

Die Zifferntasten sind mit Buchstaben beschriftet. Durch mehrmaliges Drücken der entsprechenden Taste können Buchstaben, Ziffern und Sonderzeichen eingegeben werden.

Leerzeichen geben Sie mit der Taste **1** ein.

Zeichen löschen können Sie mit **C**.

Um den gleichen Buchstaben zweimal hintereinander einzugeben, drücken Sie den entsprechenden Buchstaben erst einmal. Warten Sie dann, bis der Cursor (blinkender Strich) eine Stelle weitergesprungen ist. Geben Sie dann den Buchstaben erneut ein.

Telefonbucheinträge erstellen/Direktwahltasten (M1,M2)








Telefonbuch registrieren:

1. Drücken Sie **(MENU)**.
2. Wählen Sie mit **▲** und **▼** **SPEICHERN** und drücken Sie **OK**.
3. Geben Sie die Rufnummer ein und drücken Sie **OK**.
4. Geben Sie den Namen ein und drücken Sie **OK**.
5. Wenn die gespeicherte Rufnummer als eine der Notrufnummern eingerichtet werden soll, wählen Sie mithilfe von **▲** und **▼** „**NOTRUF EIN**“ und drücken Sie **OK**. Wählen Sie mithilfe von **▲** und **▼** den ersten Standort, der bei einem Notruf ausgewählt wird, und drücken Sie **OK**.

Direktwahltasten registrieren (M1, M2) :








1. Wiederholen Sie die Schritte 1. 2.3. Oben.
2. Geben Sie den Namen ein und drücken Sie entweder M1 oder M2.
3. Weiter zu Schritt 5.

Telefonbucheinträge ändern


- Drücken Sie zuerst , wählen Sie dann mit  und  den gewünschten Eintrag aus.
- Drücken Sie  für ca. 3 Sekunden und bestätigen Sie **BEARBEITEN?** mit .
- Geben Sie ggf. die neue Rufnummer ein und drücken Sie .
- Geben Sie ggf. den neuen Namen ein und drücken Sie .

Gesprochenen Namen hinzufügen








Ein gesprochener Name kann für jede gespeicherte Rufnummer im Telefonbuch aufgenommen werden. Wenn Sie dann ein Anruf von dieser Rufnummer eintrifft oder Sie den betreffenden Eintrag im Telefonbuch auswählen, wird Ihre Aufnahme wiedergegeben und Sie hören, wer Sie anruft bzw. welchen Eintrag Sie ausgewählt haben.

- Drücken Sie .
- Wählen Sie mit  und  **NAM. AUFNEHMEN** und drücken Sie .
- Wählen Sie dann mit  und  den gewünschten Eintrag aus.
- Drücken und halten Sie  während Sie den Namen sprechen.







Hinweis: Wenn Sie die Taste nicht loslassen, wird die Aufnahme nach 3 Sekunden automatisch beendet.

- Zum Verlassen des Menüs drücken Sie .







Gesprochenen Namen löschen

- Drücken Sie .
- Wählen Sie mit  und  **NAM. AUFNEHMEN** und drücken Sie .
- Wählen Sie dann mit  und  den gewünschten Eintrag aus.
- Drücken Sie während der Wiedergabe .

Einzelne Telefonbucheinträge löschen

- Drücken Sie zuerst , wählen Sie dann mit  und  den gewünschten Eintrag aus.
- Drücken Sie . Im Display erscheint **LOESCHEN?**.
- Halten Sie die Taste  erneut gedrückt. Der Eintrag wird gelöscht.
- Zum Abbrechen des Löschvorgangs drücken Sie .

Alle Telefonbucheinträge löschen


- Drücken Sie zuerst , wählen Sie dann mit  und  einen beliebigen Eintrag aus.
- Drücken Sie  für ca. 4 Sekunden. Im Display erscheint **ALLES LOESCHEN?**.
- Drücken Sie noch einmal .
- Zum Abbrechen des Löschvorgangs drücken Sie .

Anrufliste



Hinweis: Um diese Funktion nutzen zu können, muss an Ihrem Anschluss die Rufnummernübertragung verfügbar sein. Fragen Sie Ihren Netzbetreiber nach weiteren Informationen.

Steht die Rufnummernübertragung (CLIP) an Ihrem Anschluss zur Verfügung, wird Ihnen die Rufnummer des Anrufers bzw. der Name, wenn es für diese Rufnummer einen Telefonbucheintrag gibt, bereits angezeigt bzw. angesagt, wenn das Telefon klingelt. Hat der Anrufer das Übertragen seiner Rufnummer unterdrückt oder ist sie aus anderen Gründen nicht verfügbar, wird eine entsprechende Meldung angezeigt. Die Rufnummer kann dann nicht angezeigt und somit auch nicht in der Anrufliste gespeichert werden.





Im Ruhedisplay erkennen Sie, wieviele Anrufe in der Anrufliste sind und wieviele davon NEU (noch nicht angesehen) sind. Insgesamt werden 64 Rufnummern in einer Anrufliste gespeichert.

Die blinkende rote LED zeigt an, dass neue Anrufe in der Anrufliste gespeichert wurden. **Diese LED blinkt so lange wie noch nicht angesehene Einträge vorhanden sind. Um das Blinken zu stoppen drücken Sie wiederholt auf die Taste .**

Rufnummer in der Anrufliste anzeigen





- Wählen Sie mit  und  einen Eintrag aus.

Rufnummer aus der Anrufliste ins Telefonbuch speichern

- Wählen Sie mit  und  einen Eintrag aus.
- Drücken Sie  für ca. 3 Sekunden und bestätigen Sie **SPEICHERN** mit .
- Die Rufnummer wurde ohne Namen im Telefonbuch gespeichert. Geben Sie jetzt einen Namen für die Rufnummer ein (s. „Telefonbucheinträge ändern“).

Hinweis: Sobald die Rufnummer im Telefonbuch mit einem Namen gespeichert wurde, erscheint in der Anrufliste zusätzlich der eingegebene Name.

Einzelne Einträge löschen

- Wählen Sie mit  und  einen Eintrag aus.
- Drücken Sie . Im Display erscheint **LOESCHEN?**.
- Drücken Sie noch einmal . Der Eintrag wird gelöscht.

Komplette Anrufliste löschen

- Wählen Sie mit  und  einen beliebigen Eintrag aus.
- Drücken Sie  für ca. 4 Sekunden.

Im Display erscheint **ALLE LOESCHEN?**

- Drücken Sie  erneut für ca. 4 Sekunden.

Hinweis: Kontrollieren Sie vor dem Löschen der Rufnummern, ob die Einträge angesehen wurden.

Alarmgeber

Über den Alarmgeber können Sie Hausnotrufdienste oder Personen zu Hilfe rufen.

Notrufansage





Es befindet sich bereits eine voreingestellte Notrufansage auf Ihrem Telefon. Nachdem ein automatischer Notruf aktiviert wurde, werden die

Rufnummern aus dem Telefonbuch, die „**NOTRUF EIN**“ zugeordnet sind, automatisch angerufen.

Die Notrufansage wird solange wiedergegeben, bis Ihr Notruf von einer dieser Personen mit der Taste „0“ angenommen wird. Aus diesem Grund müssen Sie Ihre eigene Notrufansage grundsätzlich mit dem Satz **“Nehmen Sie diesen Notruf mit der Taste 0 entgegen!”** beenden.

Hinweis: Achten Sie in Ihrer Ansage darauf, dass der Angerufene erkennt, von wem der Notruf kommt. Weisen Sie in Ihrer Ansage deutlich darauf hin, dass es sich um einen Notruf handelt und Sie Hilfe benötigen.



Notrufansage aufnehmen

- Drücken Sie .
- Wählen Sie mit  /  **NACHR. AUFNEHM.** und drücken Sie .
- Drücken und halten Sie  während Sie die Ansage sprechen.
- Zum Beenden der Ansage lassen Sie  wieder los.

Notrufansage anhören

- Drücken Sie .
- Wählen Sie mit  /  **NACHR. PRUEFEN** und drücken Sie .

Notrufansage löschen

- Drücken Sie .
- Wählen Sie mit  /  **NACHR. PRUEFEN** und drücken Sie .
- Drücken Sie während des Abspielens . Die Ansage wird gelöscht.

Notrufnummern / Direktwahlnummern speichern

Um Notrufnummer im Telefonbuch zu speichern, lesen Sie bitte „Telefonbucheinträge erstellen/ Direkte Erinnerungen“ (Seite 13), und stellen Sie sicher, dass „**NOTRUF EIN**“ gewählt ist.

Automatischer Notruf

Der automatische Notruf kann durch Drücken und Halten der Tasten (SOS) am Telefon oder den Alarmgeber gestartet werden. Haben Sie keine Rufnummer auf einer der Tasten (SOS) gespeichert, wird keine Rufnummer gewählt, sondern ein lautes Warnsignal vom Telefon wiedergegeben.

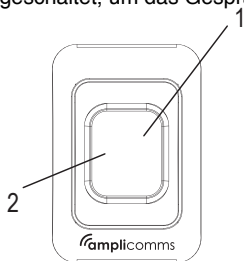
Hinweis: Achten Sie darauf, dass sich der Alarmgeber in Reichweite des Telefons befindet.

Es sollte sich immer eine volle Batterie im Alarmgeber befinden.

Ablauf des automatischen Notrufs

Der folgende Vorgang startet den Notruf.

1. Drücken Sie im Stand-by des BT50 für **2 Sekunden** die (SOS) oder den SOS-Knopf auf dem Alarmgeber, um den Notruf zu aktivieren.
2. Nachdem der Notruf aktiviert wurde, erzeugt das BT50 für 15 Sekunden einen „PIEPTON“.
3. Nach dem „PIEPTON“ wählt das BT50 nach Prioritätenfolge die unter **TELEFONBUCH** → **NOTRUF EIN** eingerichtete Rufnummer an, und zwar in einem Intervall von ca. 60 Sekunden, wenn niemand antwortet.
4. Die Person, die den Anruf entgegennimmt, hört die Alarmnachricht. Die Person, die den Anruf annimmt, kann die Nachricht durch Drücken von „0“ stoppen. Dadurch wird das BT50 in den Freisprechmodus geschaltet, um das Gespräch zu starten.



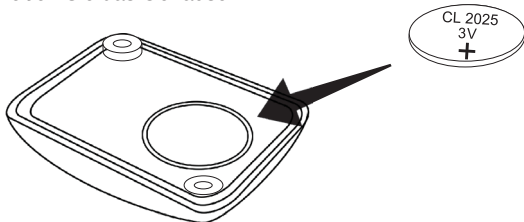
Hinweis: Um einen Notruf zu STOPPEN, drücken Sie die (SOS) oder den Alarmgeber-SOS-Knopf für 4 Sekunden.

Batterie Alarmgeber prüfen

1. Halten Sie die Taste (1) am Alarmgeber kurz gedrückt. Die LED (2) leuchtet.
2. Leuchtet die LED (2) beim Halten der Taste nicht mehr, tauschen Sie die Batterie aus.

Batterie austauschen

1. Entfernen Sie die Schraube auf der Rückseite des Notrufgebers mit einem kleinen Kreuzschraubendreher.
2. Öffnen Sie, mit Hilfe eines kleinen Schraubendrehers, an der Einkerbung das Gehäuse.
3. Tauschen Sie die Batterie aus. Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs. Achten Sie auf die richtige Polung!
4. Schließen Sie das Gehäuse.



ALARMGEBER registrieren/entfernen

So registrieren Sie einen ALARMGEBER auf dem BT50.

Es können bis zu 5 identische Alarmgeber verbunden werden.

1. Drücken Sie **(MENU)**, dann **(▼)**, bis **ALARMGEBER** angezeigt wird.
2. Drücken Sie **(OK)**, dann wird **ANMELDEN** angezeigt. Drücken Sie noch einmal **(OK)** und **ANMELDEN ...** wird angezeigt. Das BT50 kann nun ein neuer Alarmgeber registrieren.
3. Zum Abschließen des Registrierungsprozesses die Alarmgeber-Taste drücken. Wenn die Registrierung erfolgreich war, zeigt das BT50 **ANGEMELDET** an, dann **(RF)**.





So melden Sie alle Alarmgeber vom BT50 ab. Es ist nicht möglich, ein einzelnes Alarmgeber zu löschen.

1. Drücken Sie  , dann  bis **ALARMGEBER** angezeigt wird.
2. Drücken Sie  . **ALLE registrierten Alarmgeber werden nun von dem BT50 entfernt**




Hinweis: Nach dem LÖSCHEN sind keine Alarmgeber auf dem BT50 mehr registriert. Sie **MÜSSEN** den Registrierungsvorgang durchführen, um einen Alarmgeber **ERNEUT** zu registrieren.

Einstellungen




Sie können verschiedene Einstellungen an Ihrem Telefon vornehmen.

- Drücken Sie  . Das Menü wird geöffnet.
- Gehen Sie mit  und  zum gewünschten Menüpunkt und drücken Sie  , um das jeweilige Untermenü zu öffnen.

KONTRAST(1-5)

Einstellung ändern mit  und  oder  , um die aktuelle Einstellung zu behalten.

KLINGELTON(1-3)

Einstellung ändern mit  und  oder  , um die aktuelle Einstellung zu behalten.

ANMELDEN
FLASH

Neuen Nottaster dem BT50 hinzufügen
Für die Nutzung der Leistungsmerkmale im analogen Netz ist die Flashzeit von 100 ms richtig. Es kann aller dings z. B. beim Betrieb an einer Telekommunikation-sanlage notwendig sein, eine Flashzeit von 300 ms einzustellen. Nähere Informationen dazu entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Anlage.

SPRACHAUSGABE

Das Drücken einiger Tasten wird zusätzlich von einer Stimme begleitet. Diese Stimme können Sie ein- und ausschalten. siehe Seite 9. Die Ansagen und Displaytexte des Telefons sind in 4 Sprachen einstellbar.

SPRACHE


NACHR. PRÜFEN
 NACHR. AUFNEHM.
 NAM. AUFNEHMEN
 SPEICHERN

siehe Seite 17.

siehe Seite 17.


siehe Seite 14.

siehe Seite 13.

- Drücken Sie  um das Menü zu verlassen.


Spezielle Verwendung

Betrieb an einer Telefonanlage

Betreiben Sie Ihr Telefon an einer Telefonanlage (wenn Sie z. B. eine „0“ wählen müssen um eine Amtsleitung zu belegen) benutzen Sie für die Vermittlungsfunktionen, die Ihnen die Anlage bietet, die Taste .

Zur Länge des von Ihrer Anlage benötigten Flash-Signals sehen Sie bitte in der Dokumentation zu Ihrer Telefonanlage nach.

Wahlpause einfügen

Wenn Sie innerhalb einer Telefonnummer eine Wahlpause eingeben wollen, drücken Sie an der entsprechenden Stelle die Taste .

Netzbetreiber-Dienste nutzen

Sie können mit Ihrem Telefon auch Netzbetreiber-Dienste wie „Anklopfen“ oder „Konferenz“ nutzen. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber nach den Einzelheiten.

Anhang

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Telefon ist geeignet für das Telefonieren innerhalb eines analogen Telefonnetzes.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig.

Öffnen Sie das Gerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Aufstellungsort

Beachten Sie bitte:

- Stellen Sie Ihr Telefon auf eine flache, ebene Oberfläche bzw. befestigen Sie es an der Wand.
- Verlegen Sie die Anschlusskabel so, dass keine Stolperfallen entstehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose mit dem Netzgerät jederzeit zugänglich ist, um das Gerät schnell vom Netz trennen zu können.
- Halten Sie einen Abstand von ca. 1 Meter zu anderen elektronischen Geräten ein, um eine gegenseitige Beeinflussung zu vermeiden.
- Vermeiden Sie Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung.

Netzgerät

Achtung: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil, da andere Netzteile das Telefon beschädigen können. Sie dürfen den Zugang zum Netzteil nicht durch Möbel oder andere Gegenstände versperren.

Das Netzteil erfüllt die Ökodesign-Anforderungen der Europäischen Union (Richtlinie 2005/32/EG). Dies bedeutet, dass sowohl im Betrieb als auch im Ruhezustand der Stromverbrauch im Vergleich zu Netzteilen älterer Bauart deutlich niedriger ist.

Hörgeräte kompatibel

Das Telefon ist auf Hörgeräte abgestimmt und mit den meisten am Markt befindlichen Hörgeräten kompatibel.

Durch die Vielzahl der angebotenen Modelle kann jedoch keine einwandfreie Funktion mit jedem Hörgerät garantiert werden.

Achtung: Dieses Telefon kann sehr hohe Lautstärken wiedergeben, wenn der Verstärker aktiviert ist und der Lautstärkeregler auf Maximum steht. Große Vorsicht ist geboten beim Wechsel zwischen Benutzern mit normalem Gehör und vermindertem Gehör.

Entsorgung

Sie sind gesetzlich zur sachgerechten Entsorgung von Gebrauchsgütern verpflichtet. Das nebenstehende Symbol auf Ihrem Telefon bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte und Batterien getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind.

Elektrische oder elektronische Geräte entsorgen Sie bei einer Sammelstelle eines geeigneten Entsorgungsträgers.

Batterien entsorgen Sie beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen.



Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.



Fehlersuche und -behebung

Service-Hotline

Haben Sie Probleme mit Ihrem Telefon, kontrollieren Sie zuerst die folgenden Hinweise. Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service-Hotline wenden.

Die Rufnummer finden Sie auf unserer Website www.amplicomms.com

Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

Kein Telefongespräch möglich

- Die Telefonleitung ist nicht korrekt angeschlossen oder gestört.
Verwenden Sie nur das mitgelieferte Telefonanschlusskabel.

Einige Funktionen, z. B. +40 dB Verstärkung oder Freisprechen funktionieren nicht

- Kontrollieren Sie die Funktion des Netzteils.
- Kontrollieren Sie, ob die Batterien richtig eingesetzt sind, der Batterietyp stimmt und sie nicht entladen sind.

Die Rufnummernanzeige funktioniert nicht

- Die Rufnummernanzeige ist ein Zusatzdienst Ihres Netzbetreibers. Bitte fragen Sie Ihren Netzbetreiber nach weiteren Informationen.
- Der Anrufer hat das Übertragen seiner Rufnummer unterdrückt.

Pflegehinweise

- Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselreifen Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

Garantie

AMPLICOMMS - Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer.

Ein Garantiefall liegt nicht vor, wenn die Ursache einer Fehlfunktion des Geräts bei dem Telefonnetzbetreiber oder einer eventuell zwischengeschalteten Nebenstellenanlage liegt. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, (36 Monate, wenn das Produkt in Spanien oder Portugal gekauft wurde) gerechnet vom Tage des Kaufs. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen. Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr AMPLICOMMS - Gerät gekauft haben.

Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien: EMC 2014/30/EU und LVD 2014/35/EU. Die Konformität mit den o. a. Richtlinien wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt. Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website www.amplicomms.com.



Technische Daten

Freifeldreichweite (Alarmgeber)	Bis zu 30 Metern*
Max. HF-Leistung (Alarmgeber)	< 10dBm
Betriebsfrequenz	433.92MHz
Anzahl der Alarmgeber	Bis zu 5
Notstrombatterie der Basis	4 x AA (1,5 V Alkali-Batterie)
Laufzeit der Basis-Notstrombatterie (Durchschnittswerte)	10 Stunden Stand-by ohne AC-Strom
Alarmgeber-Batterie	CL2025 (3V Lithium-Batterie)
Laufzeit der Alarmgeber-Batterie (Durchschnittswerte)	3 Jahre Stand-by (neue Batterie)

Elektrischer Anschluss/ Basis-Netzteil	<p>Basis-Netzteil: Modellnr.: S003ATV0900020 (EU) / S003ATB0900020 (UK) Eingangsleistung: 100-240 V/50-60 Hz/0,15 A Ausgangsleistung: 9 V DC/200 mA, 1,8 W Nur das mit dem Telefon geliefert Netzteil verwenden. Einphasen-AC, ausgenommen IT-Installationen, die von der EN62368-1 Norm definiert werden. Achtung: Die Netzwerk-Spannung wird gemäß den Kriterien dieser Norm als gefährlich eingestuft.</p>
Telefon-Anschluss	<p>Das Gerät ist für den Anschluss an eine analoge Telefonleitung der Klasse TNV3 (Telekommunikationsspannung), die von der EN62368 Norm definiert wird, bestimmt.</p>
Betriebstemperatur	Von 5°C bis 40°C

* Werte können je nach Umgebung variieren.

© ATLINKS 2022 - Vervielfältigung verboten.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die technischen
 Daten seiner Produkte zu ändern, um Verbesserungen
 durchzuführen oder den neuen Richtlinien zu entsprechen.

AMPLICOMMS und ATLINKS sind eingetragene Warenzeichen.

Téléphone

1. Touche d'appel
2. Touche de sélection directe M1
3. Effacer
4. Touche de sélection directe M2
5. Faire défiler vers le haut
6. Touche SOS
7. Faire défiler vers le bas
8. Appel SOS en cours/Affichage des nouveaux appels
9. Touche de menu
10. Liste d'appels (CLIP) / Répertoire
11. Touche R
12. Désactivation du microphone (secret)
13. Rappel du dernier numéro composé
14. Voyant allumé: « mains libres activé »
15. Touche mains libres
16. Voyant allumé « Arrivée d'un appel »
17. Augmenter le volume sonore du combiné
18. Voyant « volume sonore augmenté » (audio boost)
19. Molette de réglage du volume sonore (situé sous le combiné)
20. Réglage du volume de la sonnerie
21. Réglage du son
22. Réglage du volume sonore en mode mains libres

Bracelet SOS

1. Touche pour lancer l'appel d'urgence automatique
2. Voyant de niveau des piles

TABLE DES MATIÈRES

Mise en service du téléphone	30
Vérification du contenu du coffret	30
Raccordement du téléphone	31
Montage mural	32
Affichage sur l'écran	33
Régler la langue	34
Réglage de la mélodie	34
Téléphoner	34
Composer un numéro manuellement	34
Terminer l'appel	35
Recevoir un appel	35
Activer/Désactiver le mode mains-libres	35
Activer l'amplification du volume sonore du combiné (audio-boost)	35
Régler le volume sonore du combiné	35
Volume de la sonnerie	36
Régler le son du combiné	36
Régler le mode mains libres	36
Désactiver le microphone	36
Rappeler le dernier numéro composé	36
Composer un numéro à partir de la liste d'appels	36
Composer un numéro à partir du répertoire	36
Composer un numéro direct	37
Régler le téléphone	37
Répertoire	37
Enregistrer des noms	38
Enregistrer des contacts dans le répertoire et les mémoires directes (M1,M2)	38
Modifier les contacts du répertoire	38
Ajouter le nom parlé (Etiquette vocale)	39
Effacer le nom parlé (Etiquette vocale)	39
Effacer une entrée du répertoire	39
Effacer toutes les entrées du répertoire	40
Liste d'appels	40
Afficher un numéro de la liste d'appels	40
Enregistrer un numéro dans le répertoire à partir de la liste d'appels	40
Effacer une entrée	41

Effacer toute la liste d'appels	41
Bracelet SOS	41
Annonce d'appel d'urgence	41
Enregistrer une annonce d'appel SOS	42
Écouter l'annonce d'appel d'urgence	42
Supprimer l'annonce d'appel d'urgence	42
Enregistrer les numéros d'appel d'urgence	42
Appel d'urgence automatique	42
Lancer / Annuler un appel d'urgence automatique	43
Vérifier la pile du bracelet	43
Remplacer la pile bouton du bracelet	44
Associer / Dé-associer le bracelets SOS	44
Réglages	45
Fonctions spéciales	46
Utilisation derrière une installation téléphonique professionnelle	46
Introduire une pause dans la numérotation	46
Utiliser des services fournis par l'opérateur	46
Annexe	46
Consignes de sécurité	46
Utilisation conforme aux prescriptions	46
Lieu d'installation	46
Bloc secteur	47
Compatibilité avec des appareils auditifs	47
Environnement	48
Résolution de problèmes	48
Contact	48
Conseils d'entretien	49
Garantie	49
Déclaration de conformité	50
Spécifications techniques	50

Mise en service du téléphone

Important : veuillez lire les consignes de sécurité de la page 46 avant la mise en service du téléphone.

Attention : Ce téléphone peut restituer des volumes sonores très élevés lorsque l'amplificateur est activé et que le volume est réglé au maximum.

Veuillez faire attention lors du passage d'un utilisateur entendant normalement à un utilisateur malentendant.

Vérification du contenu du coffret

Ce coffret contient:

- 1 Téléphone
- 1 Alimentation secteur
- 1 Combiné
- 1 Câble spiralé pour le combiné
- 1 bracelet SOS déjà associé à la base (résiste aux éclaboussures)
- 1 Câble de raccordement téléphonique
- 4 Piles AA 1,5 V
- 1 Pile de type CL2025 3V déjà installée dans le bracelet SOS
- 1 Support pour montage mural
- 1 Mode d'emploi

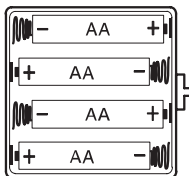
Important:

- **Utilisez uniquement l'alimentation secteur livré avec le téléphone.**
- **Utilisez uniquement le câble de connexion fourni avec le téléphone, l'appareil pourrait éventuellement ne pas fonctionner avec un autre câble de connexion.**

Raccordement du téléphone

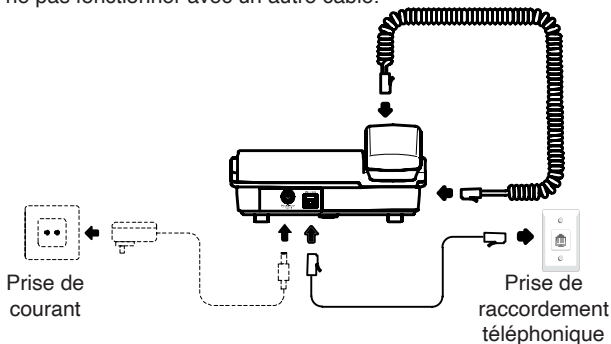
Une **alimentation électrique est nécessaire** afin de pouvoir utiliser **toutes les fonctions** du téléphone telles que « **mains-libres** » et **amplification du volume du combiné**. Celle-ci peut être réalisée à l'aide du bloc d'alimentation livré et par des piles.

1. Insérez les piles dans le compartiment à piles ouvert. Utilisez uniquement des piles du type AA 1,5 V. Respectez la polarité des piles!
Refermez le compartiment à piles.



Veuillez toujours observer que votre téléphone ne soit pas relié au raccordement téléphonique et/ou au réseau lorsque vous introduisez ou changez les piles.

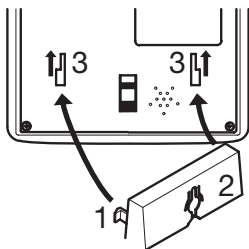
2. Raccordez le téléphone comme représenté sur l'illustration. Utilisez uniquement le câble de raccordement fourni, car l'appareil pourrait ne pas fonctionner avec un autre câble.



Montage mural

Votre téléphone est aussi conçu pour le montage mural. Vous avez besoin de deux vis pour fixer le téléphone.

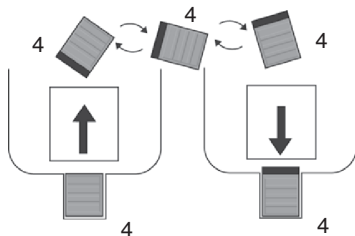
Introduisez les tenons de guidage (1) de la fixation pour montage mural (2) dans les encoches (3) situées à l'arrière de votre téléphone. Poussez la fixation pour montage mural (2) de 10 mm vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez son enclenchement.



Avvertissement: il ne doit pas y avoir de conduites (câbles, tuyaux etc.) dans la zone de perforation des trous.

Perforez deux trous à une même distance l'un de l'autre que celle qui sépare les suspensions prévues et laissez sortir les vis du mur de 5 mm. Fixez maintenant le téléphone en posant les encoches sur les vis et poussez légèrement vers le bas.

Tournez le loquet de verrouillage du combiné (4) de 180° afin de pouvoir accrocher ce dernier.



Affichage sur l'écran



Changez les piles.

14:45

Affichage de l'heure.

11/06

Affichage de la date.



Mode consultation du répertoire.

CLIP

Mode consultation du journal d'appels.

NEW

Nouvelle entrée dans la liste d'appels.

REPEAT

Appel multiple de ce numéro.

CALLS
01

Affichage de la position du numéro dans la liste d'appels.

TOTAL:XX

Vous avez XX entrées dans votre liste d'appels.

NEU:XX

Vous avez XX nouvelles entrées dans votre liste d'appels.

VOICE








Clignotant : Vous vous trouvez en mode enregistrement (page 39, 41).

Fixe : Un nom a été mémorisé pour cet enregistrement du répertoire.



Un numéro appel d'urgence est composé (page 42, 43, 44).

Régler la date/l'heure






- Appuyez sur .
- Sélectionner à l'aide de  /  HEURE/DATE et appuyez sur .
- Entrez l'heure à l'aide de  /  et appuyez sur .

- Entrez les minutes à l'aide de  /  et appuyez sur .
- Entrez le mois à l'aide de  /  et appuyez sur .
- Entrez le jour à l'aide de  /  et appuyez sur .
- Quittez le menu avec .

Réglage la langue

- Appuyez sur .
- Sélectionnez à l'aide de  /  LANGUE et appuyez sur .
- Sélectionnez un langue à l'aide de  /  et appuyez sur .
- Quittez le menu avec .

Réglage de la mélodie

- Appuyez sur .
- Sélectionnez à l'aide de SONNERIE.
- Appuyez sur .
- Appuyez sur  /  pour sélectionner une mélodie.
- Appuyez sur  pour confirmer.

Vous trouverez d'autres réglages dans le chapitre « Réglages », v. page 45.



Téléphoner

Composer un numéro manuellement

Pour effectuer un appel, vous pouvez :

- d'abord décrocher le combiné et ensuite composer le numéro.
- composer le numéro et ensuite décrocher le combiné.

ou

- composer un numéro et appuyer ensuite sur  ou sur .

Le haut-parleur est activé et le numéro est composé (pour le fonctionnement du haut-parleur, bloc d'alimentation/piles nécessaires).

- La durée de la communication s'affiche pendant l'appel.

Terminer l'appel

Vous pouvez, pour terminer l'appel:

- raccrocher le combiné.

ou

- appuyer sur la touche  , si l'appel a eu lieu en utilisant le haut-parleur (la lumière rouge sous la touche s'allume).

Recevoir un appel

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche  .

Activer/Désactiver le mode mains-libres

Pendant une communication téléphonique réalisée à l'aide du combiné, vous pouvez activer le haut-parleur (bloc d'alimentation/piles nécessaire).

Pour cela, appuyez sur la touche  et raccrochez le combiné.


Pour reprendre la communication avec le combiné, il suffit de décrocher le combiné.


Veillez noter :

- Lorsque le haut-parleur fonctionne, votre voix est transmise du microphone vers l'appareil de base. Parlez en observant une distance de 50 cm par rapport à l'appareil de base.

- Les bruits dans votre environnement peuvent éventuellement être repris et peuvent nuire à la qualité de la conversation avec votre interlocuteur.

Activer l'amplification du volume sonore du combiné (audio-boost)

Le volume sonore du combiné peut être amplifié +40 dB (bloc d'alimentation/piles nécessaire). Pour cela, appuyez sur la touche  .

L'affichage « un »  est allumé.

Avertissement : ce volume sonore peut causer des dommages chez des personnes entendant normalement!

Régler le volume sonore du combiné

Vous pouvez adapter le volume sonore du combiné en tournant la molette (19), (voir page d'insertion).

Volume de la sonnerie

Vous pouvez régler le volume de la sonnerie à l'aide d'un curseur situé sur le côté du téléphone. (20) (voir page d'insertion).

Régler le son du combiné

Vous pouvez régler le son du combiné à l'aide d'un curseur situé sur le côté du téléphone. (21), lorsque l'amplification est activée à +40 dB (voir page 2).

Régler le mode mains libres

Vous pouvez régler le mode mains libres à l'aide d'un curseur (22) (voir page 2).

Désactiver le microphone



Pendant une communication, vous pouvez activer et désactiver le microphone du combiné.

Maintenir  : désactiver le microphone

Relâcher  : le microphone est réactivé





Rappeler le dernier numéro composé

Le téléphone enregistre les numéros récemment composés.




- Décrochez le combiné d'abord ou appuyez sur la touche  et ensuite sur la touche .

Composer un numéro à partir de la liste d'appels

Les appels que vous n'avez pas pris sont enregistrés dans la liste d'appels. Vous trouverez de plus amples informations dans le chapitre « Liste d'appels » en page 40.

- Décrochez le combiné d'abord ou appuyez sur la touche , sélectionnez alors l'entrée souhaitée à l'aide des touches  et  et appuyez sur .






ou

- Sélectionnez d'abord l'entrée souhaitée à l'aide des touches  et  et décrochez alors le combiné ou appuyez sur .





Le haut-parleur est activé. Si vous voulez poursuivre la conversation par le combiné, décrochez celui-ci. Le haut-parleur est alors désactivé.

Composer un numéro à partir du répertoire

Vous trouverez des informations sur le réglage et l'enregistrement des entrées du répertoire dans la rubrique « Répertoire », en page 37.

- Décrochez le combiné d'abord ou appuyez sur la touche .
- Appuyez sur , l'icône du répertoire téléphonique s'affiche sur l'écran LCD ; sélectionnez l'entrée souhaitée à l'aide de  et  appuyez sur .




ou

- Appuyez sur , l'icône du répertoire téléphonique s'affiche sur l'écran LCD avant de sélectionner l'entrée souhaitée à l'aide de  et  appuyez sur . Le haut-parleur est activé. Si vous voulez poursuivre la conversation par le combiné, décrochez celui-ci.




Le haut-parleur est alors désactivé.

Composer un numéro direct

Vous pouvez utiliser les touches de sélection directe M1 ou M2 comme sélection directe normale.

- Décrochez le combiné d'abord ou appuyez sur la touche .
- Appuyez sur les touches d'appel d'urgence  ou .

ou

- Appuyez d'abord sur les touches d'appel d'urgence  ou .
- Décrochez alors le combiné ou appuyez sur la touche .

Note : Vous ne pouvez pas effacer les numéros enregistrés sur les touches d'appel direct. Lorsque vous enregistrez de nouveaux numéros, les anciens enregistrements sont écrasés.

Régler le téléphone

Répertoire

Le répertoire peut enregistrer 30 numéros d'appel avec les noms correspondants.

- Saisissez toujours les numéros d'appel avec l'indicatif afin que le téléphone puisse aussi attribuer les communications locales à un enregistrement du répertoire.
- Si la capacité de mémoire est épuisée, l'écran affiche, lors de l'enregistrement suivant, le message **MEMOIRE PLEINE**.

Vous devez d'abord effacer une entrée afin de faire de la place.

- Les entrées du répertoire sont classées par ordre alphabétique. Pour afficher l'entrée désirée, appuyez sur la touche correspondant à la première lettre du nom.

Enregistrer des noms

Les touches numériques correspondent à des lettres. En appuyant plusieurs fois sur la touche appropriée, vous pouvez saisir des lettres, des chiffres et des caractères spéciaux.













Vous pouvez saisir des espaces à l'aide des touches .

Vous pouvez effacer des signes .

Pour taper deux fois la même lettre, appuyez d'abord une fois sur la lettre appropriée. Attendez que le curseur passe derrière la lettre (curseur clignotant). Puis tapez la lettre de nouveau.

Enregistrer des contacts dans le répertoire et les mémoires directes (M1,M2)








Enregistrer des contacts:

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez ENREGIST NUMERO avec la touche  et  et appuyez sur .
3. Saisissez le numéro et appuyez sur .
4. Saisissez le nom et appuyez sur .
5. Si vous souhaitez que le numéro enregistré soit un numéro d'appel d'urgence, sélectionnez « NUMERO SOS » à l'aide de  et  appuyez sur . Sélectionnez l'emplacement de l'appel d'urgence à l'aide de  et  appuyez sur .

Enregistrer les mémoires directes (M1, M2):








1. Recommencer les étapes ci-dessus de 1 à 3.
2. Saisissez le nom puis choisir la mémoire de destination M1 ou M2.

Modifier les contacts du répertoire


- Appuyez d'abord sur la touche , sélectionnez l'entrée souhaitée avec la touche  et .
- Appuyez sur  pendant env. 3 secondes et confirmez en sélectionnant MODIFIER? avec .
- Saisissez éventuellement le nouveau numéro et appuyez sur .
- Saisissez éventuellement le nouveau nom et appuyez sur .

Ajouter le nom parlé (Etiquette vocale)








Un nom vocal peut être enregistré pour chaque numéro de téléphone stocké dans le répertoire téléphonique. Quand un appel de ce numéro d'appel vous parvient ou quand vous sélectionnez l'entrée concernée dans le répertoire, votre enregistrement est lu et vous entendez qui vous appelle ou quelle entrée vous avez sélectionnée.

- Appuyez sur .
- Sélectionnez **ENREGISTRER NOM** avec la touche  et  et appuyez sur .
- Sélectionnez l'entrée souhaitée avec la touche  et .
- Appuyez sur  et maintenez la touche appuyée pendant que vous prononcez le nom.







Note : Si vous ne relâchez pas la touche, l'enregistrement se terminera automatiquement au bout de 3 secondes.

- Pour quitter le menu, appuyez sur .





Effacer le nom parlé (Etiquette vocale)

- Appuyez sur .
- Sélectionnez **ENREGISTRER NOM** avec la touche  et  et appuyez sur .
- Sélectionnez l'entrée souhaitée avec la touche  et .
- Appuyez sur  pendant la lecture.

Effacer une entrée du répertoire

- Appuyez d'abord sur la touche , sélectionnez l'entrée souhaitée avec la touche  et .
- Appuyez sur . L'écran affiche **EFFACER?**.
- Appuyez à nouveau sur la touche  maintenez-la enfoncée. L'entrée est effacée.
- Pour interrompre la suppression, appuyez sur .


Effacer toutes les entrées du répertoire

- Appuyez d'abord sur la touche , sélectionnez l'entrée souhaitée avec la touche  et .
- Appuyez sur pendant env. 4 secondes. L'écran affiche TOUT EFFACER?.
- Appuyez à nouveau sur .
- Pour interrompre la suppression, appuyez sur .



Liste d'appels

Conseil : pour utiliser cette fonction, la transmission du numéro d'appel vers votre ligne doit être activée. Contactez votre opérateur réseau pour plus d'informations.




Si l'affichage du numéro d'appel (CLIP) est disponible sur votre ligne téléphonique, le numéro de votre correspondant ou son nom, si le numéro correspond à une entrée du répertoire, s'affichent lorsque le téléphone sonne. Si votre correspondant a bloqué la transmission de son numéro, ou si pour toute autre raison le numéro n'est pas accessible, un message correspondant sera affiché. Le numéro d'appel ne peut pas être affiché et donc être enregistré dans la liste d'appels.

Vous distinguez sur l'écran de veille les appels qui sont sur la liste d'appels et les NOUVEAUX appels (pas encore vus). La liste d'appels peut enregistrer 64 numéros en tout. La LED clignotante indique que de nouveaux appels ont été enregistrés dans la liste d'appels. **Cette LED clignote tant que des entrées pas encore consultées existent.** Pour arrêter le clignotement, appuyez sur la touche  de manière répétée.

Afficher un numéro de la liste d'appels

- Sélectionnez une entrée à l'aide des touches  et .





Enregistrer un numéro dans le répertoire à partir de la liste d'appels

- Sélectionnez une entrée à l'aide des touches  et .
- Appuyez sur  pendant env. 3 secondes et confirmez ENREGIST NUMERO avec .





- Le numéro d'appel a été déposé sans nom dans le répertoire. Saisissez maintenant un nom pour le numéro (-> Modifier les entrées du répertoire).

Note : Dès que le numéro a été enregistré dans le répertoire avec un nom, celui-ci apparaît également dans la liste d'appels.

Effacer une entrée

- Sélectionnez une entrée à l'aide des touches  et .
- Appuyez sur . L'écran affiche EFFACER?.
- Appuyez à nouveau sur . L'entrée est effacée.

Effacer toute la liste d'appels

- Sélectionnez une entrée à l'aide des touches  et .
- Appuyez sur  pendant env. 4 secondes. L'écran affiche TOUT EFFACER?.
- Appuyez de nouveau sur  pendant env. 4 secondes.

Note: Contrôlez, avant d'effacer les numéros d'appel que les enregistrements ont bien été regardés.

Bracelet SOS







Ce bracelet vous permet d'appeler les numéros du répertoire qui ont été enregistrés comme numéro d'urgence (NUMERO SOS).

Annonce d'appel d'urgence






Après l'activation d'un appel d'urgence automatique, les numéros du répertoire téléphonique indiqués "**NUMERO SOS**" sont appelés automatiquement. Votre annonce d'appel d'urgence sera reproduite jusqu'à ce que l'une de ces personnes ait pris votre appel avec la **touche « 0 »**. C'est pourquoi vous devez toujours terminer votre propre annonce d'appel d'urgence par la phrase **« Prenez cet appel d'urgence avec la touche 0! »**.

Note : Dans votre annonce, veillez à ce que la personne appelée reconnaisse de qui provient cet appel. Dans votre annonce, attirez bien l'attention sur le fait qu'il s'agit d'un appel d'urgence et que vous avez besoin d'aide.






Enregistrer une annonce d'appel SOS

- Appuyez sur .
- Sélectionnez **ENREG. MESSAGE** avec la touche  et  et appuyez sur .
- Appuyez sur  et maintenez la touche appuyée pendant que vous dites l'annonce.
- Pour arrêter l'annonce, relâchez .

Écouter l'annonce d'appel d'urgence

- Appuyez sur .
- Sélectionnez **ÉCOUTER MESSAGE** avec la touche  et  et appuyez sur .
- Appuyez sur  et maintenez la touche appuyée pendant que vous dites l'annonce.
- Pour arrêter l'annonce, relâchez .



Supprimer l'annonce d'appel d'urgence

- Appuyez sur .
- Sélectionnez **ÉCOUTER MESSAGE** avec la touche  et  et appuyez sur .
- Appuyez sur  pendant la lecture. L'annonce est supprimée.

Enregistrer les numéros d'appel d'urgence

Enregistrez le numéro d'urgence dans le répertoire téléphonique, veuillez vous reporter à « Enregistrer des contacts dans le répertoire » (Page 38) et assurez-vous que « NUMERO SOS » est sélectionné.

Appel d'urgence automatique

L'alarme automatique peut être activée en appuyant sur la touche  du téléphone ou sur le bouton d'alarme et en les maintenant enfoncés. Si vous n'avez pas enregistré de numéro sur l'une des touches , aucun numéro ne sera composé, mais votre téléphone reproduira un signal d'avertissement.

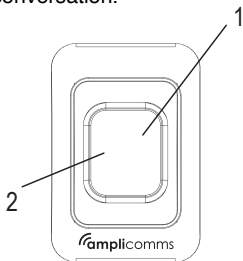
Note : Veillez à ce que le bracelet SOS se trouve à portée de votre téléphone.

Une pile pleine doit toujours se trouver dans le bracelet SOS.

Lancer / Annuler un appel d'urgence automatique

La procédure suivante permet de lancer l'appel d'urgence:

1. Appuyez sur la touche **(SOS)** ou sur la touche SOS du bracelet **pendant 2 secondes** du BT50 en mode veille pour activer l'appel d'urgence.
2. Une fois l'appel d'urgence activé, le BT50 émet un « BIP » sonore pendant 15 secondes.
3. Après le « BIP », le BT50 compose le numéro défini dans le **RÉPERTOIRE → NUMERO SOS** en fonction de l'ordre de priorité avec un intervalle d'environ 60 secondes, si l'appel n'aboutit pas.
4. La personne qui répond à l'appel entendra le message d'alerte. La personne qui prend l'appel peut arrêter le message sortant en appuyant sur « 0 », ce qui mettra le BT50 en mode mains libres pour démarrer la conversation.



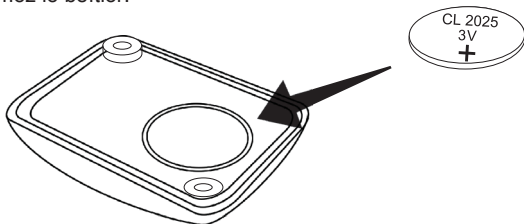
Remarque : Pour **ARRÊTER** un appel d'urgence, appuyez sur la touche **(SOS)** ou sur la touche SOS du bracelet pendant 4 secondes.

Vérifier la pile du bracelet

1. Maintenez brièvement appuyée la touche (1) du transmetteur d'appel d'urgence. Le voyant (2) s'allume.
2. Si Le voyant (2) ne s'allume plus pendant que la touche est appuyée, remplacez la pile.

Remplacer la pile bouton du bracelet

1. Retirez la vis située à l'arrière du transmetteur avec un petit tournevis cruciforme.
2. Ouvrez le boîtier à l'aide d'un petit tournevis à l'endroit de la rainure.
3. Remplacez la pile. N'utilisez que des piles de même type. Veuillez respecter le sens de polarité.
4. Fermez le boîtier.



Associer / Dé-associer le bracelets SOS

La procédure suivante permet d'enregistrer un BRACELET SOS sur le BT50. Il est possible d'appairer jusqu'à 5 bracelets SOS du même modèle.

1. Appuyez sur **(MENU)** puis sur **(▼)** jusqu'à ce que l'écran affiche BRACELET SOS.
2. Appuyez sur **(OK)**, ASSOCIER s'affichera puis appuyez à nouveau sur **(OK)** et ASSOCIATION s'affichera Le BT50 est maintenant prêt à enregistrer un nouveau bracelet.
3. Appuyez une fois sur la touche du bracelet SOS pour terminer la procédure d'association. Si l'enregistrement est réussi, le BT50 affiche CONNECTE, puis appuyez **(📶)**.





La procédure suivante permet de désenregistrer tous les bracelets SOS du BT50. Il n'est pas possible de supprimer un seul bracelet.

1. Appuyez sur **(MENU)** puis sur **(▼)** jusqu'à ce que l'écran affiche BRACELET SOS.
2. Appuyez sur **(OK)** et **TOUS les bracelets SOS enregistrés seront supprimés du BT50.**




Remarque : Après la suppression, le BT50 n'aura plus de bracelet enregistré, l'utilisateur **DOIT** effectuer la procédure d'enregistrement pour enregistrer à nouveau un bracelet.

Réglages




Vous pouvez effectuer différents réglages sur votre téléphone.

- Appuyez sur .
- Allez au menu souhaité à l'aide de  et  et appuyez sur  pour ouvrir le sous-menu respectif.

CONTRASTE(1-5)

Modifiez les paramètres avec  et  ou appuyez sur  pour conserver les paramètres actuels.

SONNERIE(1-3)

Modifiez les paramètres avec  et  ou appuyez sur , pour conserver les paramètres actuels.

ASSOCIER
FLASH

Ajout d'un nouveau pendentif au BT50
Pour utiliser les fonctions du réseau analogique, le temps de flash par défaut est de 100 ms. Il peut être toutefois nécessaire. Pour des informations plus précises, veuillez consulter le mode d'emploi de l'installation.

VOIX

La pression sur quelques touches est accompagnée d'une voix. Vous pouvez la désactiver et l'activer.

LANGUE

-> page 34. Vous pouvez paramétrer les annonces et les textes sur l'écran du téléphone en 4 langues.

ECOUTER MESSAGE

-> page 42.

ENREG. MESSAGE

-> page 42.

ENREGISTRER NOM

-> page 39.


ENREGIST NUMERO

-> page 38.


- Appuyez sur  pour quitter le menu.

Fonctions spéciales

Utilisation derrière une installation téléphonique professionnelle

Lorsque vous utilisez votre téléphone au sein d'une installation (lorsque, par exemple, vous devez composer le « 0 » pour accéder à une ligne extérieure en entreprise) vous utilisez la touche  pour accéder aux fonctions de commutation que vous offre l'installation. Veuillez consulter la documentation pour définir la longueur du signal flash nécessaire pour votre installation.

Introduire une pause dans la numérotation

Si vous souhaitez introduire une pause de numérotation dans un numéro de téléphone, appuyez sur la touche  lors de la composition du numéro de téléphone.

Utiliser des services fournis par l'opérateur

Vous pouvez utiliser des services supplémentaires fournis par votre opérateur comme « Appel entrant » ou « Conférence ». Veuillez vous renseigner auprès de votre opérateur.

Annexe

Consignes de sécurité

Lisez très attentivement ce mode d'emploi et conservez-le soigneusement.

Utilisation conforme aux prescriptions

Ce téléphone est conçu pour être connecté à un réseau de téléphonie fixe. Toute autre utilisation n'est pas conforme à l'usage. Les modifications effectuées par l'utilisateur ne sont pas autorisées. En aucun cas vous ne devez ouvrir l'appareil ou tenter de le réparer vous-même.

Lieu d'installation

Veillez noter:

- Posez votre téléphone sur une surface plate ou fixez-le au mur.
- Posez le câble de raccordement de manière à éviter de trébucher avec.

- Assurez-vous que le bloc et la prise sont toujours accessibles et qu'on peut rapidement débrancher le téléphone de la prise.
- Maintenez le téléphone à une distance d'environ 1 mètre d'autres appareils électriques, afin d'éviter des interférences.
- Évitez les nuisances dues à la fumée, la poussière, les vibrations, les produits chimiques, l'humidité, la chaleur ou le rayonnement solaire direct.

Bloc secteur

Avertissement : veuillez utiliser uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil, d'autres blocs d'alimentation pourraient endommager l'appareil. L'accès au bloc d'alimentation ne doit pas être entravé par des meubles ou d'autres objets.

Le bloc secteur remplit les exigences en matière de design écologique de l'Union européenne (Directive 2005/32/CE).

Cela signifie que, aussi bien lorsque l'appareil fonctionne que lorsqu'il est éteint, la consommation électrique est moindre par rapport à d'autres modèles de blocs secteur.

Compatibilité avec des appareils auditifs

Ce téléphone est compatible avec la plupart des appareils auditifs présents sur le marché.

Étant donné le grand nombre de modèles proposés sur le marché, un fonctionnement sans défaut ne peut pas être garanti avec tous les appareils auditifs.

Attention : Ce téléphone peut restituer des volumes sonores très élevés lorsque l'amplificateur est activé et que le volume est réglé au maximum.

Veuillez faire attention lors du passage d'un utilisateur entendant normalement à un utilisateur malentendant.

Environnement

La loi vous oblige à éliminer de manière appropriée les biens de consommation. L'icône ci-dessous sur votre téléphone signifie que les anciens appareils électriques et électroniques ainsi que les piles doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Éliminez les appareils électriques ou électroniques dans le centre de collecte d'un organisme approprié d'élimination des déchets.

Éliminez les piles auprès d'un revendeur spécialisé ainsi que dans des centres de collecte qui mettent à votre disposition les collecteurs appropriés.



Les matériaux d'emballage doivent être éliminés conformément aux règlements locaux.



Résolution de problèmes

Contact

Si vous avez des problèmes avec votre téléphone, vérifiez d'abord les points suivants. En cas de problème technique, vous pouvez vous adresser à notre service d'assistance téléphonique. Le numéro de téléphone peut être trouvé sur notre site: **www.amplicomms.com**

Si votre téléphone est toujours sous garantie, adressez-vous à votre revendeur. La durée de la garantie est de 2 ans.

Aucune communication téléphonique n'est possible

- La ligne téléphonique n'est pas correctement raccordée, ou est en dérangement. Utilisez uniquement le câble de raccordement téléphonique fourni.

Certaines fonctions, par exemple l'amplification de +40 dB ou le mode mains libres ne fonctionnent pas

- Vérifiez le bloc d'alimentation.
- Vérifiez si les piles ont été correctement placées, si les piles sont du type approprié et si elles ne sont pas vidées.

L'affichage du numéro d'appel ne fonctionne pas

- L'affichage du numéro d'appel est un service optionnel de votre opérateur. Veuillez vous adresser à votre opérateur pour de plus amples informations.
- Le correspondant a bloqué la transmission de son numéro d'appel.

Conseils d'entretien

- Nettoyez les surfaces du boîtier à l'aide d'un chiffon doux et non pelucheux.
- N'utilisez aucun produit nettoyant ou solution de nettoyage.

Garantie

Les appareils AMPLICOMMS sont fabriqués et testés selon les procédés de production les plus modernes. Les matériaux choisis et la haute technologie assurent un fonctionnement parfait et une longue durée de vie. La garantie n'est pas valable si l'exploitant du réseau téléphonique ou éventuellement une installation à postes supplémentaires intercalée est responsable du dysfonctionnement de l'appareil. La garantie ne s'applique pas à la pile rechargeable standard ou aux packs de piles rechargeables utilisés dans le produit. La durée de garantie est de 24 mois, (36 mois si vous avez effectué l'achat du produit en Espagne ou au Portugal) à partir de la date d'achat.

Pendant la période de garantie, tous les défauts dus à des erreurs de matériel et de fabrication sont réparés gratuitement. La garantie expire en cas d'interventions de l'acheteur ou d'un tiers. Les dommages engendrés par une manipulation ou une utilisation inadéquate, par un mauvais emplacement ou rangement, par un raccordement ou une installation inadéquate ainsi qu'en cas de force majeure ou d'autres influences extérieures ne sont pas inclus dans la prestation de garantie. En cas de réclamations, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer les pièces défectueuses ou d'échanger l'appareil.

Les pièces ou appareils échangés deviennent notre propriété. Tout droit de préemption à des dédommagements est exclu, sauf si ce dommage est basé sur une préméditation ou une négligence grave du fabricant. Si votre appareil comporte cependant un défaut pendant la période de garantie, veuillez vous adresser exclusivement au magasin dans lequel vous avez acheté votre appareil AMPLICOMMS en présentant votre bon d'achat. Tous les droits de garantie basés sur ces dispositions ne peuvent être revendiqués qu'auprès de votre revendeur. A l'échéance des deux ans après l'achat et le transfert de nos produits, les législations en matière de garantie ne sont plus applicables.

Déclaration de conformité

Cet appareil est conforme aux exigences des directives de l'UE: EMC 2014/30/EU et LVD 2014/35/EU. La conformité avec les directives mentionnées ci-dessus est confirmée sur l'appareil par le symbole CE. Pour obtenir la déclaration intégrale de conformité, veuillez la télécharger gratuitement sur notre site Internet www.amplicomms.com.



Spécifications techniques

Portée en champ libre (Bracelet SOS)	Jusqu'à 30 mètres*
Puissance RF maximale (Bracelet SOS)	< 10dBm
Fréquence de fonctionnement	433.92MHz
Nombre maximum de bracelets SOS	Jusqu'à 5
Batterie de secours de base	4 piles AA (alcaline 1,5 V)
Durée de vie de la batterie de secours de base (valeurs moyennes)	10 heures en veille sans alimentation secteur
Batterie du Bracelet SOS	CL2025 (pile au lithium 3 V)

Autonomie de la batterie du Bracelet SOS (valeurs moyennes)	3 ans en veille (batterie neuve)
Connexion électrique/ adaptateur de base	<p>Adaptateur de base :</p> <p>Numéro de modèle :</p> <p>S003ATV0900020 (UE) / S003ATB0900020 (Royaume-Uni)</p> <p>Entrée : 100-240 V / 50-60 Hz / 0,15 A</p> <p>Sortie : 9 V CC / 200 mA, 1,8 W</p> <p>Utilisez uniquement les adaptateurs fournis avec le téléphone.</p> <p>CA monophasé, hors installations informatiques définies par la norme EN62368-1.</p> <p>Attention : La tension du réseau est classée comme dangereuse selon les critères de cette norme.</p>
Connexion téléphonique	Appareil destiné à être raccordé à une ligne téléphonique analogique de classe TNV3 (tension du réseau de télécommunication) telle que définie par la norme EN62368.
Température de fonctionnement	De 5°C à 40°C

* Les valeurs peuvent varier selon l'environnement.

© ATLINKS 2022 - Reproduction interdite.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications de ses produits afin de les améliorer techniquement ou de se conformer à de nouvelles réglementations.

AMPLICOMMS et ATLINKS sont des marques déposées.

Telefono

1. Tasto di chiamata
2. Tasto di composizione diretta M1
3. Cancellare
4. Tasto di composizione diretta M2
5. Per scorrere verso l'alto
6. Tasto SOS (chiamata di emergenza)
7. Per scorrere verso il basso
8. LED: Visualizzazione nuova chiamata
9. Tasto menu
10. Lista delle chiamate / Rubrica telefonica
11. Tasto R
12. Disattivare il microfono
13. Richiamare l'ultimo numero composto
14. LED Vivavoce
15. Funzione vivavoce
16. LED Chiamata in arrivo
17. Aumentare il volume del ricevitore
18. LED Volume ricevitore aumentato
19. Impostare il volume del ricevitore (situato sotto la cornetta)
20. Impostare il volume della suoneria
21. Impostare il suono
22. Impostare il volume del vivavoce

Bracciale SOS

1. Avviare una chiamata d'emergenza automatica
2. LED Livello di carica della batteria

INDICE

Mettere in funzione il telefono	55
Verificare il contenuto della confezione	55
Collegamento del telefono	55
Montaggio a parete / Presa telefonica	56
Icone sul display	57
Impostare data/ora	58
Impostare la lingua	58
Impostazione della melodia	59
Telefonare	59
Comporre un numero	59
Terminare la chiamata	59
Ricevere una chiamata	59
Attivare/Disattivare il vivavoce	59
Attivare l'amplificazione del volume della cornetta	60
Impostare il volume della cornetta	60
Volume della suoneria	60
Impostare il suono della cornetta	60
Impostare il volume del vivavoce	60
Disattivare il microfono	61
Richiamare l'ultimo numero composto	61
Selezionare un numero dall'elenco delle chiamate	61
Selezionare un numero dalla Rubrica telefonica	61
Selezionare un numero di composizione diretta	62
Concatenare e trasmettere numeri	62
Impostare il telefono	62
Rubrica telefonica	62
Inserire nomi	63
Inserire voci in Rubrica/Memorie dirette (M1,M2)	63
Modificare voci in Rubrica	63
Aggiungere una etichetta vocale	64
Cancellare una etichetta vocale	64
Cancellare una voce dalla Rubrica	64
Cancellare tutte le voci dalla Rubrica	64
Elenco delle chiamate	65
Salvare un numero dell'elenco delle chiamate in Rubrica	65
Cancellare una voce	65

Cancellare l'elenco completo delle chiamate	66
Bracciale SOS	66
Messaggio d'emergenza	66
Registrare il messaggio d'emergenza	66
Riprodurre il messaggio d'emergenza	67
Cancellare il messaggio d'emergenza	67
Salvare numeri d'emergenza/numeri di selezione diretta	67
Chiamata d'emergenza automatica	67
Avviare / Concludere la chiamata d'emergenza automatica	67
Controllare la batteria del bracciale	68
Sostituire la batteria	68
Associare/disassociare un Bracciale SOS	69
Impostazioni	69
Impiego speciale	70
Funzionamento in combinazione con un centralino telefonico	70
Inserire pausa di selezione	70
Usare i servizi di gestori di rete	71
Appendice	71
Avvisi di sicurezza	71
Scopo d'uso del telefono	71
Luogo di posizionamento	71
Alimentatore	71
Compatibilità con apparecchi acustici	72
Smaltimento	72
Ricerca ed eliminazione di errori	72
Manutenzione	73
Garanzia	73
Dichiarazione di conformità	74
Specifiche tecniche	74

Mettere in funzione il telefono

Importante: La preghiamo innanzitutto di leggere le istruzioni di sicurezza a pagina 71 prima di mettere in funzione il telefono.

Attenzione: Questo telefono può riprodurre un volume molto alto quando viene attivata l'amplificazione del ricevitore. **Molta attenzione va fatta nel passaggio della cornetta tra utenti con udito ridotto a udito normale.**

Verificare il contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 telefono (base da tavolo)
- 1 alimentatore di rete
- 1 cornetta
- 1 cavo spiralato per cornetta
- 1 Bracciale SOS, (a prova di spruzzi)
- 1 cavo di rete telefonico
- 4 Pile AA 1.5 V
- 1 Pila tipo CL2025 3V già inserita nel bracciale SOS
- 1 supporto per montaggio a parete
- 1 libretto di istruzioni d'uso

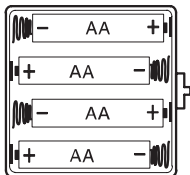
Importante:

- **Utilizzi l'alimentatore incluso nella confezione.**
- **Utilizzi solo il cavo di collegamento telefonico contenuto nella confezione visto che l'apparecchio potrebbe non funzionare con un altro cavo di rete telefonico.**

Collegamento del telefono

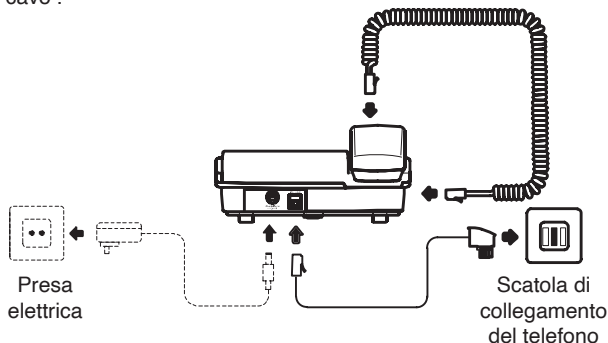
Per poter utilizzare **tutte le funzioni** del telefono come ad es. il **vivavoce** e il **volume amplificato del ricevitore**, è necessaria un'alimentazione di corrente (alimentatore e batterie).

1. Inserisca le batterie nel comparto delle batterie. Utilizzi esclusivamente batterie del tipo AA 1,5 V. Faccia attenzione che la polarità sia corretta! Chiuda il comparto delle batterie.



Faccia sempre attenzione al fatto che il telefono non sia collegato alla rete telefonica tramite il suo cavo e/o alla rete elettrica, quando inserisce o sostituisce le batterie.

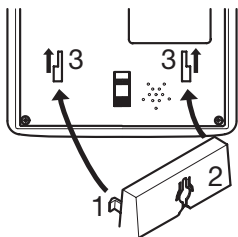
2. Colleghi il telefono come rappresentato nel disegno di seguito. Utilizzi solo il cavo del telefono contenuto nella confezione dato che l'apparecchio potrebbe eventualmente non funzionare con un altro cavo .



Montaggio a parete / Presa telefonica

Il Suo telefono è adatto per essere montato a parete. Per fissare il telefono servono due viti.

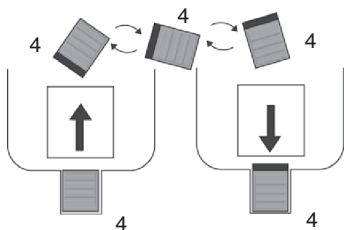
Inserisca i perni (1) del supporto per il montaggio alla parete (2) nelle scanalature (3) sul retro del telefono. Spinga il supporto per il montaggio alla parete (2) di 10 mm verso l'alto finchè non scatti.



Avvertenza: Nella zona della parete dove devono essere praticati i fori per montare il telefono, non si devono trovare condotti (cavi, tubi, ecc.).

Pratichi due fori alla stessa distanza in cui si trovano i punti di sospensione sul supporto, che ha attaccato al telefono, e faccia fuoriuscire le viti dalla parete di 5 mm. Metta il supporto montato sul telefono sulle viti e spinga il telefono verso il basso.

Faccia ruotare di 180° il fermo che si trova sotto la cornetta (4), affinché questa non cada una volta appeso il telefono al muro.



Icone sul display



Sostituisca le batterie.

14:45

Visualizzazione dell'ora.

11/06

Visualizzazione della data.



Rubrica telefonica.

CLIP

Elenco chiamate.

NEW

La voce nell'elenco delle chiamate è nuova.

REPEAT

Diverse chiamate da questo numero.

CALLS
01

Visualizzazione della posizione del numero nell'elenco delle chiamate.

TOTAL:XX

Ci sono XX voci nell'elenco delle chiamate.

NUX:XX

Ci sono XX nuove voci nell'elenco delle chiamate.


















VOICE

Lampeggiante: Ci si trova nella modalità registrazione (pag. 64, 66).
Fisso: E' stato memorizzato un nome per questa voce della rubrica.





Indica la selezione di un numero d'emergenza (pag. 62, 66, 67).






Impostare data/ora

- Prema .
- Selezioni con  /  **ORA/DATEA** e prema .
- Con  /  inserisca un'ora e prema .
- Con  /  inserisca i minuti e prema .
- Con  /  inserisca il mese e prema .
- Con  /  inserisca il giorno e prema .
- Esci dal menu con .

Impostare la lingua

- Prema .
- Selezioni con  /  **LINGUA** e prema .
- Selezioni con  /  la lingua desiderata e prema .
- Esci dal menu con .

Impostazione della melodia

- Prema .
- Selezioni con **MELODIA**.
- Prema .
- Premere il pulsante  /  per selezionare una melodia.
- Premere il pulsante  per confermare.

Ulteriori impostazioni sono reperibili al capitolo “Impostazioni”, vedi pag. 69.



Telefonare

Comporre un numero

Per chiamare qualcuno può:

- innanzitutto alzare la cornetta e poi inserire il numero.
- inserire un numero di telefono e poi alzare la cornetta.

oppure

- inserire un numero oppure premere il tasto  oppure il tasto .

Il vivavoce viene attivato e il numero viene selezionato (per il funzionamento del vivavoce è necessario l'alimentatore/batterie).


- Durante la chiamata viene indicata la durata della conversazione.

Terminare la chiamata

Per terminare la conversazione può:

- riattaccare la cornetta.

oppure

- premere il tasto  nel caso di una conversazione mediante vivavoce (si illumina il LED sul tasto).

Ricevere una chiamata

Alzi la cornetta o prema il tasto .

Attivare/Disattivare il vivavoce

Durante una chiamata usando la cornetta può cambiare e usare il vivavoce (è necessario l'alimentatore/batterie).

A questo scopo prema il tasto  e riattacchi la cornetta.

Se desidera continuare la conversazione con la cornetta, basta alzarla.


La preghiamo di attenersi a quanto segue:

- Durante il funzionamento del vivavoce la Sua voce viene trasmessa dal microfono alla base del telefono.

Parli ad una distanza massima di 50 cm in direzione della parte anteriore del telefono.

- Se si trova in un ambiente rumoroso, questi rumori possono limitare la comprensione della Sua voce da parte del Suo interlocutore.

Attivare l'amplificazione del volume della cornetta

Il volume della cornetta può essere aumentato a +40 dB (è necessario l'alimentatore/batterie). A questo scopo preme il tasto .

Si illumina l'icona  „acceso“.

Avvertenza: Questo volume così alto potrebbe danneggiare l'udito di persone con udito normale!

Impostare il volume della cornetta

Può regolare il volume della cornetta girando un pulsante (19) (veda pagina iniziale di descrizione del telefono).

Volume della suoneria

Può regolare il volume della suoneria attraverso un interruttore a scorrimento (20) (veda pagina iniziale di descrizione del telefono).

Impostare il suono della cornetta

Può regolare il suono della cornetta attraverso un interruttore a scorrimento (21) quando l'amplificazione è attivata a +40dB (veda pagina iniziale di descrizione del telefono).


Impostare il volume del vivavoce

Può regolare il volume del vivavoce attraverso un interruttore a scorrimento (22) (veda pagina iniziale).

Disattivare il microfono



È possibile attivare e disattivare il microfono con la chiamata telefonica in corso.

 tenere premuto: Per disattivare il microfono (silenziamento)

 rilasciare: Per attivare il microfono





Richiamare l'ultimo numero composto

Il telefono memorizza il numero di telefono selezionato per ultimo.




- Alzi innanzitutto la cornetta oppure prema il tasto  e poi il tasto .

Selezionare un numero dall'elenco delle chiamate

Nell'elenco delle chiamate vengono salvate chiamate perse. Trova ulteriori informazioni nella sezione „Elenco delle chiamate“ a pagina 98.

- Alzi innanzitutto la cornetta oppure prema il tasto , selezioni quindi la voce desiderata con i tasti  e  e prema .






oppure

- Prema innanzitutto il tasto, seleziona la voce desiderata con i tasti  e  e alzi dunque la cornetta oppure prema il tasto .





Si attiva il vivavoce. Se desidera proseguire la conversazione tramite il ricevitore, lo sollevi. Il vivavoce verrà a questo punto disattivato.

Selezionare un numero dalla Rubrica telefonica

Informazioni per creare e salvare voci in Rubrica Le trova nella sezione „Rubrica telefonica“ a pagina 86.

- Alzi innanzitutto la cornetta e prema il tasto .
- Premere il tasto ; sul display apparirà l'icona della rubrica dei contatti. Selezionare il contatto desiderato con i tasti  e , quindi premere il tasto .







oppure

- Premere il tasto ; sul display apparirà l'icona della rubrica dei contatti. Selezionare il contatto desiderato con i tasti  e  e premere il tasto . Si attiva il vivavoce. Se desidera proseguire la conversazione tramite il ricevitore, lo sollevi.

Il vivavoce verrà a questo punto disattivato.

Selezionare un numero di composizione diretta

I tasti di selezione diretta M1 o M2 possono essere utilizzati per una normale selezione diretta oppure come memorie per chiamate d'emergenza automatiche. Informazioni relative al salvataggio di numeri di selezione diretta / di emergenza si trovano nella sezione (M1,M2) „Inserire voci in Rubrica/Memorie dirette“ a pagina 63.





- Alzi innanzitutto la cornetta e prema il tasto .
- Prema il tasto di chiamata di emergenza  o .
- o
- Prema prima il tasto di chiamata di emergenza  o .
- Alzi poi la cornetta e prema il tasto .

Avviso: I numeri di chiamata memorizzati nei tasti di selezione diretta / chiamata di emergenza non possono essere cancellati. Quando si salvano nuovi numeri di chiamata i vecchi vengono sovrascritti.

Concatenare e trasmettere numeri

La funzione viene applicata per servizi telefonici più complessi come per es. banking via telefono, call by call o procedure con calling card. Durante lo svolgimento di una chiamata è infatti possibile trasmettere diversi numeri memorizzati precedentemente nella rubrica telefonica. La trasmissione di numeri dalla rubrica telefonica è combinabile con l'immissione di numeri manuale.

Con chiamata in corso è possibile combinare e trasmettere un numero illimitato di numeri tratti dalla rubrica telefonica.

- Aprire la rubrica telefonica con chiamata in corso , selezionare con  e  una voce di rubrica e prema .

Impostare il telefono

Rubrica telefonica

Nell'elenco telefonico si possono salvare 30 numeri di chiamata con i rispettivi nomi.

- Per tutti i numeri di telefono inserisca sempre il prefisso per poter associare le chiamate locali in entrata ad una voce in Rubrica.
- Se la memoria è piena, il display nel corso del successivo salvataggio mostra un messaggio secondo cui la MEMORIA PIENA. Per creare dello spazio, deve prima cancellare un'altra voce.

- Le voci della Rubrica telefonica sono riportate in ordine alfabetico. Per accedere direttamente alla voce desiderata, prema la lettera iniziale rispettiva.

Inserire nomi

Sui tasti sono indicate delle lettere. Premendo diverse volte sul rispettivo tasto si possono inserire lettere, cifre e simboli.

Può inserire spazi vuoti con il tasto **1**.

Può cancellare caratteri con **C**.

Per inserire due volte di seguito la stessa lettera, prema innanzitutto una volta la lettera rispettiva. Poi attenda fino a che il cursore (riga lampeggiante) non sia saltato avanti di una posizione. Inserisca dunque nuovamente la lettera.

Inserire voci in Rubrica/Memorie dirette (M1,M2)

Registrazione della rubrica telefonica:

1. Prema **(MENU)**.
2. Selezioni con **(▲)** e **(▼)** **MEMOR. NUMERO** e prema **(OK)**.
3. Inserisca il numero di telefono e prema **(OK)**.
4. Inserisca il nome e prema **(OK)**.
5. Per impostare un contatto in rubrica come numero di emergenza, selezionare **NUMERO SOS** con i tasti **(▲)** e **(▼)**, quindi premere il tasto **(OK)**. Selezionare la priorità di chiamata dei SOS numero con i tasti **(▲)** e **(▼)**, quindi premere il tasto **(OK)**.

Registra la memorie dirette(M1, M2):








1. Ripetere i passaggi 1. 2.3. Sopra.
2. Immettere il nome e premere M1 o M2.
3. Continua il passaggio 5.

Modificare voci in Rubrica


- Prema innanzitutto **(RA)**, selezioni dunque la voce desiderata con **(▲)** e **(▼)**.
- Prema **(MENU)** per ca. 3 secondi e confermi **MODIFICARE?** con **(OK)**.
- Inserisca il numero di telefono nuovo e prema **(OK)**.
- Inserisca il nuovo nome e prema **(OK)**.

Aggiungere una etichetta vocale








Per ogni voce della rubrica è possibile registrare un nome. Qualora poi riceva una chiamata da tale numero o selezioni la relativa voce nella rubrica, la registrazione verrà riprodotta e avrà così modo di sentire chi la chiama o quale voce abbia selezionato.

- Prema .
- Selezioni con  e  REGISTRARE NOME e prema .
- Selezioni con  e  l'inserimento desiderato.
- Prema e tenga premuto  mentre pronuncia il nome.







Se non si rilascia il tasto, la registrazione si conclude automaticamente dopo 3 secondi.

- Per uscire dal menu prema .







Cancellare una etichetta vocale

- Prema .
- Selezioni con  e  REGISTRARE NOME e prema .
- Selezioni con  e  la voce desiderata.
- Durante la riproduzione prema .

Cancellare una voce dalla Rubrica

- Prema innanzitutto , selezioni dunque la voce desiderata con  e .
- Prema . Sul display appare CANCELLARE?.
- Tenere premuto il tasto . La voce viene cancellata.
- Per interrompere la procedura di cancellazione prema .

Cancellare tutte le voci dalla Rubrica

- Prema innanzitutto , selezioni dunque la voce desiderata con  e .
- Prema  per ca. 4 secondi. Sul display appare CANCELL. TUTTI?.
- Premere nuovamente il tasto .
- Per interrompere la procedura di cancellazione prema .

Elenco delle chiamate

Avviso: Per poter usare questa funzione, sulla Sua linea telefonica deve essere attivo il servizio di Identificativo del Chiamante. Per ulteriori informazioni contatti il Suo gestore di rete.

Se sulla Sua linea telefonica è attivo il servizio di Identificativo del Chiamante (CLIP), il numero e/o il nome di chi chiama. Le viene indicato o annunciato nel momento in cui squilla il telefono, se esiste una voce in Rubrica corrispondente a questo numero di telefono. Se il chiamante nasconde il suo numero o non lo rende disponibile per altri motivi, viene visualizzato il rispettivo messaggio. Il numero di telefono allora non può essere visualizzato e dunque neppure essere salvato nell'elenco delle chiamate.





Quando il display si trova in stand-by Lei può verificare quante sono le chiamate nell'elenco delle chiamate e quante di esse sono NUOVE (non ancora visualizzate). In totale 64 numeri vengono salvati nell'elenco delle chiamate. Il LED rosso lampeggiante visualizza che sono state salvate nuove chiamate nell'elenco delle chiamate. **Questo LED lampeggia finché non vengono visualizzate le voci.**

Per arrestare il lampeggio, premere ripetutamente il tasto  .

Visualizzare il numero di chiamata nell'elenco delle chiamate.

- Selezioni una voce con  e  .



Salvare un numero dell'elenco delle chiamate in Rubrica

- Selezioni una voce con  e  .
- Prema  per ca. 3 secondi e confermi con **COPIARE IN MEM.** con  .
- Il numero telefonico è memorizzato in rubrica senza nome. Per inserire anche un nome da abbinare al numero telefonico veda „Modificare voci in Rubrica“.





Avviso: Non appena al numero memorizzato in rubrica è abbinato un nome, l'elenco chiamate visualizza in più anche il nome inserito.

Cancellare una voce

- Selezioni una voce con  e  .

- Prema  . Sul display appare CANCELLARE?.
- Premere nuovamente il tasto  . La voce viene cancellata.

Cancellare l'elenco completo delle chiamate

- Selezioni una voce con  e  .
- Prema  per ca. 4 secondi. Sul display appare CANCELL. TUTTI?.
- Prema  nuovamente per ca. 4 secondi.

Avviso: Prima di cancellare numeri telefonici, verificare che le voci interessate siano già state visualizzate.

Bracciale SOS

Il bracciale SOS consente di lanciare una richiesta di telesoccorso a speciali servizi d'emergenza domestica o a determinate persone.

Messaggio d'emergenza

La configurazione iniziale prevede un messaggio d'emergenza predefinito. Questo messaggio d'emergenza può essere sostituito da un messaggio d'emergenza personalizzato. Dopo aver inoltrato una chiamata di emergenza automatica, i numeri in rubrica impostati come **NUMERO SOS** verranno chiamati automaticamente. Il messaggio d'emergenza è riprodotto fintanto che una delle persone chiamate non accetta la chiamata premendo il tasto "0". Si consiglia infatti di concludere il proprio messaggio d'emergenza sempre con la frase **"Per accettare questa emergenza, premere il tasto 0!"**.

Avviso: Assicurarsi inoltre che il chiamato sia in grado di riconoscere il mittente della chiamata d'emergenza. Indicare nel messaggio che si tratta di una chiamata d'emergenza e che si ha bisogno di aiuto.

Registrare il messaggio d'emergenza

- Prema  .
- Selezioni con  e  REGIS. MESSAG. e prema  .
- Tenere premuto  e avviare la registrazione.
- Per terminare l'annuncio rilasci  .

Riprodurre il messaggio d'emergenza

- Premere **(MENU)**.
- Selezioni con  /  **CONTROLL. MESS.** e premere **OK**.
- Tenere premuto **OK** e avviare la registrazione.
- Per terminare l'annuncio rilasci **OK**.

Cancellare il messaggio d'emergenza

- Premere **(MENU)**.
- Selezioni con  /  **CONTROLL. MESS.** e premere **OK**.
- Durante la riproduzione premere **C**. Il messaggio viene cancellato.

Salvare numeri d'emergenza/numeri di selezione diretta

Per inserire un numero di emergenza in rubrica, procedere come indicato alla sezione "Inserire voci in Rubrica/Memorie dirette (M1,M2)" (pagina 63) e assicurarsi di selezionare "NUMERO SOS".

Chiamata d'emergenza automatica

Per lanciare una chiamata d'emergenza automatica, premere e tenere premuti i tasti **(SOS)** del telefono o del bracciale SOS. Non avendo memorizzato alcun numero su uno dei tasti **(SOS)**, il telefono non seleziona alcun numero limitandosi invece a riprodurre un segnale di avviso.

Avviso: Assicurarsi che il bracciale SOS si trovi entro la portata del telefono.

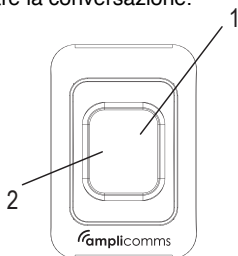
La batteria del dispositivo di bracciale SOS dovrebbe essere sempre carica.

Avviare / Concludere la chiamata d'emergenza automatica

Di seguito è descritta la procedura per inoltrare una chiamata di emergenza.

1. Quando BT50 è in standby, tenere premuto il tasto SOS sul telefono **(SOS)** o sul bracciale **per 2 secondi** per inoltrare una chiamata di emergenza.
2. Dopo aver inoltrato una chiamata di emergenza, BT50 emetterà un segnale acustico per 15 secondi.
3. Dopo il segnale acustico, BT50 chiamerà i numeri memorizzati in **RUBRICA → NUMERO SOS SI** nell'ordine di priorità impostato a intervalli di circa 60 secondi finché il contatto non risponde alla chiamata.

4. La persona che risponde alla chiamata sentirà il messaggio di emergenza. La persona che risponde alla chiamata può interrompere il messaggio registrato premendo il tasto "0"; BT50 entrerà in modalità vivavoce per avviare la conversazione.



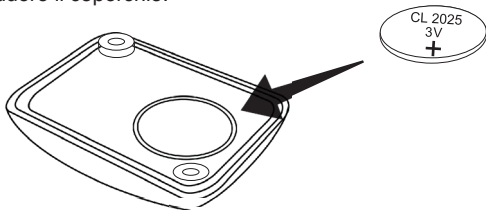
Nota: per INTERRUPERE una chiamata di emergenza, tenere premuto il tasto SOS sul telefono o sul telecomando per 4 secondi.

Controllare la batteria del bracciale

1. Tenere brevemente premuto il tasto (1) sul bracciale. Il LED (2) si accende.
2. Se il LED (2) non si accende più mentre si preme il tasto, sostituire la batteria.






Sostituire la batteria

1. Rimuovere la vite sul retro del bracciale con un piccolo cacciavite a croce.
2. Aprire il coperchio con l'ausilio di un piccolo cacciavite introducendolo nella tacca.
3. Sostituire la batteria. Utilizzare solo pile dello stesso tipo. Osservare la corretta polarità!
4. Richiudere il coperchio.






Associare/disassociare un Bracciale SOS

Di seguito è riportata la procedura per associare un bracciale SOS a BT50. È possibile abbinare fino a 5 braccialetti salvavita identici.

1. Premere il tasto , quindi premere ripetutamente il tasto  finché sul display non appare **"BRACCIALE SOS"**.
2. Premere il tasto ; sul display apparirà "REGISTRA". Premere nuovamente il tasto ; sul display apparirà **"REGISTRA..."** Ora BT50 è pronto per essere associato a un nuovo telecomando.
3. Per completare il processo di abbinamento, premere il pulsante sul braccialetto salvavita. Al termine dell'associazione, sul display di BT50 apparirà "REGISTRATO", Premere il tasto .

Di seguito è riportata la procedura per disassociare tutti i bracciale da BT50.

1. Premere il tasto , non è possibile cancellare un solo bracciale quindi premere ripetutamente il tasto  finché sul display non appare **"BRACCIALE SOS"**.
2. Premere il tasto  per disassociare **TUTTI** i telecomandi da BT50.




Nota: dopo aver **DISASSOCIATO** un telecomando da BT50, per riassociarlo è necessario effettuare **NUOVAMENTE** la procedura di associazione.

Impostazioni




Sul suo telefono può eseguire diverse impostazioni.

- Prema . **Il menù si apre.**
- Si sposti con  e  sulla voce di menu desiderata e prema  per aprire il rispettivo sottomenu.

CONTRASTO (1-5)

Modifichi l'impostazione con  e  prema , per mantenere l'impostazione attuale.

MELODIA (1-3)

Modifichi l'impostazione con  e  e prema , per mantenere l'impostazione attuale.

REGISTRA

Associazione di un nuovo telecomando a BT50.

FLASH

Per l'uso di caratteristiche di prestazione nella rete analogica risulta corretto il tempo flash di 100 ms. Nel caso ad es. del funzionamento in combinazione con un impianto di telecomunicazione potrebbe comunque essere necessario impostare un tempo flash di 300 ms. Per ulteriori informazioni. La preghiamo di consultare le istruzioni d'uso dell'impianto.

VOCE

La pressione di alcuni tasti è in più accompagnata da una voce. La voce può essere attivata o disattivata.

LINGUA

vedi pag. 58. Per l'impostazione di messaggi di annuncio e testi di display del telefono è possibile scegliere tra 4 lingue.

CONTROLL. MESS.

vedi pag. 67.

REGIS. MESSAG.


vedi pag. 66.

REGISTRARE NOME

vedi pag. 64.


MEMOR. NUMERO

vedi pag. 63.


- Prema  per uscire dal menu.

Impiego speciale

Funzionamento in combinazione con un centralino telefonico

Se utilizza il Suo telefono in combinazione con un centralino telefonico (se ad esempio deve selezionare „0“ per prendere la linea esterna), per le funzioni di commutazione offerte dall'impianto, usi il tasto  . Per la durata del Suo segnale flash richiesto dal Suo impianto La preghiamo di consultare la documentazione del Suo impianto telefonico.

Inserire pausa di selezione

Se desidera inserire una pausa di selezione all'interno di un numero di telefono, prema il tasto  sul punto rispettivo.

Usufruire di servizi di gestori di rete

Con il Suo telefono può anche usufruire di servizi di gestori di rete quale „bussare“ o „conferenza“. La preghiamo di richiedere informazioni presso il Suo gestore di rete per ottenere i dettagli in merito.

Appendice

Avvisi di sicurezza

Legga attentamente le istruzioni d'uso e Le conservi per bene.

Scopo d'uso del telefono

Questo telefono analogico è previsto per il collegamento ad una rete telefonica o ad un impianto di telefonia privato. Tutti gli altri usi non sono consentiti. Modifiche effettuate dall'utilizzatore non sono ammesse. Non deve assolutamente aprire l'apparecchio e ripararlo autonomamente.

Luogo di posizionamento

La preghiamo di attenersi a quanto segue:

- Posizioni il Suo telefono su una superficie piana e diritta e/o lo fissi alla parete.
- Monti i cavi di collegamento evitando la formazione di trappole su cui inciampare.
- Si assicuri che la presa dell'alimentatore sia accessibile in ogni momento per poter disconnettere rapidamente l'apparecchio dalla rete.
- Mantenga una distanza di ca. 1 metro dagli altri apparecchi elettronici al fine di evitare interferenze reciproche.
- Eviti sollecitazioni causate da fumo, polvere, urti, sostanze chimiche, umidità, calore o insolazione diretta.

Alimentatore

Attenzione: Utilizzi esclusivamente l'alimentatore contenuto nella confezione visto che altri alimentatori potrebbero danneggiare il telefono. Non deve bloccare l'accesso all'alimentatore con mobili o altri oggetti.

L'alimentatore contenuto nella confezione corrisponde ai requisiti del design ecologico dell'UE per i prodotti a funzionamento elettrico (direttiva CEE 32 del 2005).

Il consumo energetico per questo è notevolmente ridotto sia in condizioni di funzionamento che di disponibilità rispetto agli alimentatori di modelli più vecchi.

Compatibilità con apparecchi acustici

Questo telefono è compatibile con la maggior parte degli apparecchi acustici in commercio. A causa dell'ampia gamma di ausili acustici non possiamo dunque garantire che questo telefono sia utilizzabile completamente con ogni tipo di apparecchio acustico.

Importante: Con l'“amplificazione” attiva, il livello del volume di questo telefono può essere molto alto. Per questo si deve fare attenzione quando questo telefono viene utilizzato anche da persone con udito normale.

Smaltimento

E' obbligato/a a smaltire correttamente i prodotti d'uso. Il simbolo qui a lato riportato sul Suo telefono indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici e le batterie usati devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Smaltisca gli apparecchi elettrici o elettronici presso il punto di raccolta di un gestore adeguato addetto allo smaltimento.

Smaltisca le batterie presso il rivenditore di batterie o i punti di raccolta competenti che mettono a disposizione i rispettivi contenitori



Smaltisca i materiali d'imballaggio ai sensi delle prescrizioni locali.



Ricerca ed eliminazione di errori

Se ha problemi con il Suo telefono, controlli innanzitutto i seguenti avvisi. In caso di problemi tecnici e diritti di garanzia si rivolga al Suo rivenditore specializzato. La durata di garanzia ammonta a 2 anni.

Conversazione telefonica impossibilitata

- Linea telefonica collegata in modo scorretto o disturbata. Utilizzi esclusivamente il cavo di collegamento telefonico contenuto nella confezione.

Alcune funzione, ad es. l'amplificazione di +40 dB o quello del viva voce, non funzionano più

- Controlli l'alimentatore.
- Controlli se le batterie sono inserite correttamente, se il tipo di batteria corrisponde e se non sono scariche.

Non funziona la visualizzazione del numero di telefono

- La visualizzazione del numero di telefono è un servizio aggiuntivo del Suo gestore di rete. La preghiamo di richiedere ulteriori informazioni al Suo gestore di rete.
- Chi chiama ha nascosto il proprio numero di telefono durante la chiamata.

Manutenzione

- Pulisca la superficie dell'apparecchio sempre con una pezza morbida e priva di peluzzi.
- Non utilizzi mai detergenti e solventi.

Garanzia

Gli apparecchi di AMPLICOMMS vengono prodotti e controllati secondo le procedure di produzione più innovative. L'uso di materiali selezionati con attenzione e di tecnologie altamente sviluppate garantisce un funzionamento privo di disturbi e un ciclo di vita lungo.

Le condizioni di garanzia non si applicano se la causa del disturbo nell'apparecchio va ricondotta al gestore della rete telefonica o a un eventuale impianto secondario interconnesso. La garanzia non si applica alle batterie ricaricabili, gli accumulatori o i pacchetti di batterie impiegate nei prodotti. La durata di garanzia ammonta a 24 mesi, (36 mesi se il prodotto è stato acquistato in Spagna o Portogallo) a partire dalla data d'acquisto.

All'interno del periodo di garanzia tutte le carenze riconducibili a errori di materiale o di produzione vengono eliminate gratuitamente. Il diritto di garanzia si estingue dopo interventi del compratore o di terzi.

Danni causati da uso o utilizzo scorretti, posizionamento o conservazione errati, collegamenti scorretti o installazione errata, forza maggiore o altri influssi esterni non sono contenuti nella prestazione di garanzia.

Ci riserviamo il diritto di riparare o sostituire parti difettose in caso di reclami e/o di mettere a disposizione un apparecchio sostitutivo. Parti o apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

Diritti di risarcimento danni sono esclusi a meno che al produttore non si dimostri di aver agito con premeditazione e grave negligenza.

Se il Suo apparecchio dovesse evidenziare un difetto durante il periodo di garanzia, La preghiamo di rivolgersi al negozio in cui ha acquistato il Suo apparecchio AMPLICOMMS, presentando il Suo scontrino di acquisto.

Tutti i diritti di garanzia secondo queste normative sono da far valere esclusivamente presso il rivenditore specializzato.

Due anni dopo l'acquisto dei prodotti non si possono più far valere diritti di garanzia.

Dichiarazione di conformità

Questo dispositivo è conforme a tutti i requisiti stabiliti dalle direttive europee: EMC 2014/30/EU e LVD 2014/35/EU.

La conformità con la direttiva sopra citata viene confermata con il simbolo CE sull'apparecchio.

La dichiarazione di conformità completa la puo scaricare gratuitamente dal nostro sito web allo www.amplicomms.com.



Specifiche tecniche

Portata in campo libero (Bracciale SOS)	Fino a 30 metri*
Potenza RF max (Bracciale SOS)	< 10dBm
Frequenza operativa	433.92MHz
Numero di braccialetti SOS	Fino a 5
Batteria di backup della base	4 batterie AA (batterie alcaline da 1,5 V)
Autonomia della batteria di backup della base (valori medi)	10 ore in standby senza collegamento alla rete elettrica
Batteria del Bracciale SOS	CL2025 (batteria al litio da 3 V)
Autonomia della batteria del Bracciale SOS(average values)	3 anni in standby (batteria nuova)

<p>Collegamento elettrico/ Adattatore della base</p>	<p>Adattatore della base: Modello: S003ATV0900020 (EU) / S003ATB0900020 (UK) Ingresso: 100-240 V / 50-60 Hz / 0,15 A Uscita: 9 V CC / 200 mA, 1,8 W Usare esclusivamente gli adattatori forniti insieme al telefono. CA monofase, ad eccezione degli impianti definiti dallo standard EN62368-1. Attenzione! La tensione della rete è considerata pericolosa in base ai criteri di questo standard.</p>
<p>Collegamento al telefono</p>	<p>Apparecchio progettato per il collegamento a linee telefoniche analogiche di classe TNV3 (tensione della rete di telecomunicazione) come definito dallo standard EN62368.</p>
<p>Temperatura di funzionamento</p>	<p>Da 5°C a 40°C</p>

* I valori possono variare in base alle condizioni ambientali.

© ATLINKS 2022 - Riproduzione proibita.

Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche dei suoi prodotti al fine di apportare miglioramenti tecnici o osservare le normative.

AMPLICOMMS e ATLINKS sono marchi registrati.

Telefoon

1. Terugbellen toets
2. Snelkiestoets M1
3. Verwijderen
4. Snelkiestoets M2
5. Omhoog scrollen
6. SOS-toets (noodoproettoets)
7. Omlaag scrollen
8. LED: Nieuwe oproepweergav
9. Menutoets
10. Gesprekkenlijst (CLIP) / Telefoonboek
11. R-toets
12. Microfoondempingstoets
13. Nummerherhalingstoets
14. LED, handsfree-modus
15. Handsfree-modustoets
16. LED, telefoon rinkelt
17. Ontvanger +40 dB boosttoets
18. Volumeboost op LED
19. Regelknop, ontvangstvolumen (onderaan de hoorn)
20. "Belvolumen" schuifknop
21. "Toon" schuifknop
22. "Handsfree-volumen" schuifknop

SOS armband

1. Automatische noodoproep starten
2. LED, batterijniveau weergave

INHOUDSOPGAVE

Aan de slag	79
Inhoud van de verpakking	79
De telefoon aansluiten	79
Schermpictogrammen	81
De taal instellen	83
De melodie instellen	83
Oproepen (bellen en gebeld worden)	83
Een telefoonnummer kiezen	83
Een oproep beëindigen	83
Een oproep aannemen	84
Handsfree-modus activeren/deactiveren	84
Volume van luistergedeelte van hoorn verhogen	84
Volume van ontvanger van hoorn instellen	84
Belvolume	84
Toon van ontvanger van hoorn instellen	85
Handsfree-volume instellen	85
De microfoon dempen	85
Een telefoonnummer met behulp van nummerherhaling kiezen	85
Gemiste oproepen terugbellen	85
Een telefoonnummer uit het telefoonboek bellen	85
Snel kiezen	86
Telefooninstellingen	86
Telefoonboek	86
Een naam invoeren	87
Nummers opslaan in het telefoonboek / Geheugentoetsen (M1, M2) ..	87
Vermeldingen in het telefoonboek bijwerken	87
Namen aan het telefoonboek toevoegen	88
Registraties verwijderen	88
Een enkele vermelding uit het telefoonboek verwijderen	88
Alle vermeldingen uit het telefoonboek verwijderen	88
Gesprekkenlijst	89
Telefoonnummer in de gesprekkenlijst weergeven	89
Nummers uit de gesprekkenlijst in het telefoonboek opslaan	89
Telefoonnummers afzonderlijk verwijderen	90
Alle vermeldingen verwijderen	90
SOS armband	90

Uitgaand waarschuwingsbericht	90
Een uitgaand waarschuwingsbericht opnemen	91
Het uitgaande waarschuwingsbericht afspelen	91
Het uitgaande waarschuwingsbericht verwijderen	91
Noodoproep opslaan	91
Automatische noodoproep	91
De noodoproep starten/beëindigen	92
De batterij van de automatische noodoproep testen	93
De batterij vervangen	93
SOS armband registreren/verwijderen	94
Instellingen	94
Speciaal gebruik	95
Gebruik op een PBX (private branch exchange)	95
Een belpauze inlassen	95
Extra diensten gebruiken	96
Bijlage	96
Veiligheidsmededelingen	96
Beoogd gebruik	96
Locatie van installatie	96
Voedingsaansluiting	96
Compatibiliteit met gehoorapparaten	97
Verwijdering	97
Hulp en ondersteuning / Probleemoplossingsgids	98
Hulplijn	98
Onderhoud	98
Garantie	98
Conformiteitsverklaring	99
Technische specificaties	100

Belangrijk: zorg dat u de veiligheidsinformatie op bladzijde 96 hebt gelezen voordat u uw telefoonsysteem installeert.

Belangrijk: Uw telefoon kan een zeer hoog geluid produceren wanneer de boost functie is ingeschakeld. Wees voorzichtig wanneer de hoorn door andere gebruikers wordt gebruikt.

Inhoud van de verpakking

De verpakking moet het volgende bevatten:

- 1 bekabeld basisstation
- 1 netadapter
- 1 hoorn
- 1 spiraalkabel voor hoorn
- 1 SOS armband, kan om de nek of pols gedragen worden (spatwaterdicht)
- 1 Telefoonkabel
- 4 AA 1,5 V batterijen
- 1 CL2025 3V batterij, reeds in de SOS armband geïnstalleerd
- 1 wandmontagebeugel
- 1 gebruiksaanwijzing

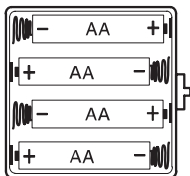
Belangrijk:

- **Gebruik alleen de netadapter die met uw telefoon is meegeleverd.**
- **Gebruik alleen de telefoonkabel die met uw telefoon is meegeleverd, uw telefoon kan anders niet werken.**

De telefoon aansluiten

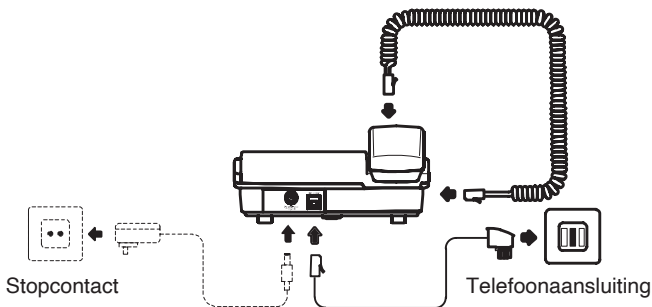
Om **alle functies** te kunnen gebruiken, zoals **Handsfree** en **Versterking**, is het **nodig** dat de telefoon zowel **door netvoeding als de batterijen van stroom wordt voorzien**.

1. Installeer de batterijen in het batterijhouder.
Gebruik alleen AA 1,5 V batterijen. Houd rekening met de juiste polariteit. Schuif de batterijklep dicht.



Zorg dat de telefoon niet op de telefoonaansluiting en/of het stopcontact is aangesloten wanneer de batterijen worden geïnstalleerd of vervangen.

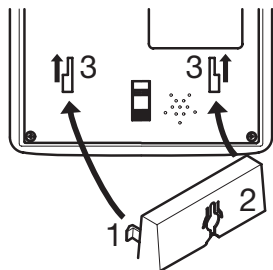
2. Sluit de telefoon aan zoals weergegeven in de afbeelding. Gebruik alleen de ingegrepen telefoonkabel, het is mogelijk dat het toestel niet werkt wanneer er een andere telefoonkabel wordt gebruikt.



Wandmontage

De telefoon kan tevens op een muur worden geïnstalleerd. U hebt twee schroeven nodig om de telefoon aan de muur te bevestigen.

Stop de uitsteeksels (1) op de wandmontagebeugel (2) in de sleuven (3) aan de achterkant van de telefoon. Schuif de muurbeugel (2) 10 mm omhoog totdat een de beugel vastklikt.

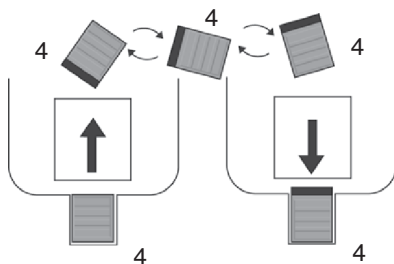


Waarschuwing: Zorg dat er zich geen kabels of leidingen, etc. achter de muur bevinden op de plaats waar u gaten wilt boren.

Boor twee gaten op dezelfde afstand van elkaar als de beugel die u zult gebruiken. Draai de schroeven vast en laat ze ongeveer 5 mm uit de muur steken.

Breng de telefoon op de beugel aan. Breng de schroeven in de sleuven aan en schuif de telefoon vervolgens lichtjes omlaag.

Draai de haak van de ontvanger (4) in de houder 180° zodat de ontvanger verbonden kan worden.



Schermpictogrammen



Vervang de batterijen.

14:45

Weergave van de tijd.

11/06

Weergave van de datum.



Het telefoonboek is geopend.

CLIP

De gesprekkenlijst is geopend.

NEW

Melding nieuwe oproep.

REPEAT

Geeft een herhaalde oproep aan.

^{CALLS}
01

Positienummer in de oproeplijst.

TOTAL:XX

Er zijn XX oproepen in de oproeplijst.

NUX:XX

Er zijn XX nieuwe oproepen in de oproeplijst.

VOICE

Knipper: Opnamelijst is actief (zie bladzijden 89).
Aan: Een naam is aan deze telefoonboekvermelding toegevoegd.



Noodoproepnummer werd gekozen (zie bladzijde 87)






De datum en tijd instellen

- Druk op .
- Selecteer TIJD/DATUM met behulp van  /  en druk op .
- Pas het uur aan met behulp van  /  en druk op .
- Pas de minuten aan met behulp van  /  en druk op .
- Pas de maand aan met behulp van  /  en druk op .
- Pas de dag aan met behulp van  /  en druk op .
- Druk op  om het menu af te sluiten.

De taal instellen

- Druk op .
- Selecteer **TAL** met behulp van  /  en druk op .
- Selecteer een taal met behulp van  /  en druk op .
- Druk op  om het menu af te sluiten

De melodie instellen

- Druk op .
- Selecteer **RINGEL**.
- Druk op .
- Druk op  /  om een melodie te selecteren.
- Druk op  om te bevestigen.

Raadpleeg voor meer instellingen het hoofdstuk “Instellingen” op bladzijde 94.

Oproepen (bellen en gebeld worden)

Een telefoonnummer kiezen

U hebt keuze uit de volgende opties om een oproep te starten:

- haal de hoorn af en voer het telefoonnummer in.
- voer het telefoonnummer in en haal de hoorn af.

of

- voer het telefoonnummer in en druk op  of .

De handsfree-modus wordt geactiveerd en het telefoonnummer wordt gekozen (voor de handsfree-modus zijn netvoeding/batterijen nodig).


U kunt tijdens een oproep de beltijd op het display zien.

Een oproep beëindigen


U hebt keuze uit de volgende opties om een oproep te beëindigen:

- plaats de hoorn terug.

of

- druk op  als de oproep in de handsfree-modus werd gemaakt (de rode LED binnenin de handsfreeknop brandt).

Een oproep aannemen

Haal de hoorn af of druk op .

Handsfree-modus activeren/deactiveren

Als u tijdens een oproep de hoorn gebruikt, kunt u naar de handsfree-modus schakelen om de luidspreker in te schakelen (netvoeding/batterijen zijn nodig).

Druk op  en plaats de hoorn terug.

Als u het gesprek met gebruik van de hoorn wilt verderzetten, haal de hoorn af.

Opmerking:

- Tijdens de handsfree-modus wordt uw spraak via de microfoon op de basis uitgezonden. Praat op een afstand van maximaal 0,5 meter richting de voorkant van het toestel.

- Hoge achtergrondgeluiden kunnen tot slechte prestaties leiden.

Volume van luistergedeelte van hoorn verhogen

U kunt het luister gedeelte van de hoorn met +40 dB verhogen (netvoeding /batterijen zijn nodig). Druk op  De "Aan" LED  brandt.

Opgelet: Deze telefoon kan zeer hoge volumeniveaus bereiken wanneer de versterker wordt ingeschakeld en de volumeregeling op maximum is ingesteld.

Wees zeer voorzichtig wanneer de hoorn zowel door personen met een normaal gehoor als personen met gehoorverlies worden gebruikt.

Volume van ontvanger van hoorn instellen

U kunt het volume van de ontvanger van de hoorn instellen met behulp van de regelknop (19) (raadpleeg bladzijde 1).

Belvolume

U kunt het belvolume instellen met behulp van de regelknop (20) (raadpleeg bladzijde 1).

Toon van ontvanger van hoorn instellen

U kunt de toon van de ontvanger van de hoorn instellen met behulp van de regelknop (21) wanneer de Boostfunctie is ingeschakeld (raadpleeg bladzijde 2).


Handsfree-volume instellen

U kunt het handsfreevolume instellen met behulp van de regelknop (22) (raadpleeg bladzijde 2).

De microfoon dempen



De microfoon in de hoorn kan tijdens een telefoongesprek worden in- en uitgeschakeld.

 ingedrukt houden: Schakel de microfoon uit (gedempt)

 loslaten: Schakel de microfoon in

Een telefoonnummer met behulp van nummerherhaling kiezen

Uw telefoon slaat het laatst gekozen telefoonnummer op.




- Haal de hoorn af of druk op  en dan op .

Gemiste oproepen terugbellen

De telefoon slaat de nummers van de gemiste oproepen in een gesprekkenlijst op. Raadpleeg het hoofdstuk “Gesprekkenlijst” op bladzijde 117 voor meer informatie.

- Haal de hoorn af of druk op , selecteer dan de gewenste vermelding met behulp van  en , en druk op .






of

- Selecteer de gewenste vermelding met behulp van  en , en druk op .





De luidspreker wordt ingeschakeld. Als u het gesprek wilt verderzetten met behulp van de hoorn, neem deze af. De luidspreker wordt uitgeschakeld.

Een telefoonnummer uit het telefoonboek bellen

Om telefoonboekvermeldingen te maken en op te slaan, raadpleeg het hoofdstuk “Telefoonboek” op bladzijde 86.




- Haal de hoorn af of druk op .
- Druk op  en het telefoonboekpictogram verschijnt op de LCD. Selecteer de gewenste vermelding met  en , en druk op .

of




- Druk op  en het telefoonboekpictogram verschijnt op de LCD. Selecteer dan de gewenste vermelding met  en , en druk op . De luidspreker wordt ingeschakeld. Als u het gesprek wilt verderzetten met behulp van de hoorn, neem deze af. De luidspreker wordt uitgeschakeld.

Snel kiezen

De snelkiestoetsen M1 of M2 kunnen worden gebruikt voor normale snelkiesnummers. Voor het opslaan van snelkiesnummers, raadpleeg het hoofdstuk “Telefoonboekvermeldingen aanmaken/Directe memoires(M1, M2)” op bladzijde 88.

- Haal de hoorn af of druk op .
- Druk kort op de snelkiesgeheugentoets  of .

of

- Druk kort op de snelkiesgeheugentoets  of .
- Haal de hoorn af of druk op .

Opmerking: De telefoonnummers, die aan de snelkiesgeheugentoetsen zijn toegewezen, kunnen niet worden verwijderd. De bestaande vermeldingen worden tijdens het opslaan van nieuwe nummers overschreven.

Telefooninstellingen

Telefoonboek

Er kunnen 30 telefoonnummers samen met een naam in het telefoonboek worden opgeslagen.

- Voer altijd het kengetal samen met het telefoonnummer in zodat de telefoon tevens inkomende lokale oproepen aan een telefoonboekvermelding kan toewijzen.
- Wanneer het geheugen van het telefoonboek vol is, verschijnt de melding **GEHEUGEN VOL** als u probeert om een ander nummer op te slaan. Verwijder eerst een bestaande vermelding om ruimte vrij te maken.
- De telefoonboekvermeldingen worden alfabetisch gerangschikt. Om onmiddellijk naar de vereiste telefoonboekvermelding te gaan, voer de eerste letter van de overeenkomstige vermelding in.

Een naam invoeren

De cijfertoetsen zijn tevens voorzien van letters voor invoer van de respectieve letters. Het nodige aantal keer drukken op de respectievelijke toets maakt de invoer van hoofdletters en cijfers mogelijk.












Voer een spatie in door op  te drukken.

Verwijder een teken door op  te drukken.

Om dezelfde letter twee keer in te voeren, druk op de knop om de letter in te voeren. Wacht totdat de cursor één plaats vooruit gaat. Voer de letter opnieuw in.

Nummers opslaan in het telefoonboek / Geheugentoetsen (M1, M2)








Telefoonboek registreren:

1. Druk op .
2. Selecteer **NUMMER BEWAREN** met behulp van  en , en druk op .
3. Voer het telefoonnummer in en druk op .
4. Voer de naam in en druk op .
5. Als u het opgeslagen nummer als een van de noodoproepnummers wilt maken, selecteer "BIJ NOOD BELLEN" met behulp van  en , en druk op . Selecteer de prioriteitslocatie voor het noodoproepnummer met behulp van  en , en druk op .

Geheugentoetsen opslaan (M1, M2):









1. Herhaal stap 1. 2.3. bovenstaande.
2. Voer de naam in en druk op M1 of M2.
3. Ga verder met stap 5.

Vermeldingen in het telefoonboek bijwerken


- Druk op  en selecteer een vermelding met behulp van  en .
- Houd  ong. 3 sec ingedrukt en bevestig **BEWERKEN?** door te drukken op .
- Voer, indien nodig, het nieuwe telefoonnummer in en bevestig met .
- Voer, indien nodig, de nieuwe naam in en bevestig met .

Namen aan het telefoonboek toevoegen








Een gesproken naam kan worden opgenomen voor elk telefoonnummer dat in de telefoon is opgeslagen. Wanneer u vervolgens een vermelding in het telefoonboek selecteert, wordt de gemaakte opname afgespeeld en kunt u de geselecteerde vermelding horen.

- Druk op .
- Selecteer **NAAM OPNEMEN** met behulp van  en , en druk op .
- Selecteer vervolgens een vermelding met behulp van  en .
- Houd  ingedrukt om de opname te starten en laat  aan het einde los.







Opmerking: Als de toets niet wordt losgelaten, dan stopt de opname automatisch na 3 seconden.

- Druk op  om het menu af te sluiten




Registraties verwijderen




- Druk op .
- Selecteer **NAAM OPNEMEN** met behulp van  en , en druk op .
- Selecteer vervolgens een vermelding met behulp van  en .
- Druk tijdens het afspelen op  om de opname te verwijderen.

Een enkele vermelding uit het telefoonboek verwijderen

- Druk op  en selecteer een vermelding met behulp van  en .
- Druk op  Het display geeft **WISSEN?** weer.
- Houd de  toets opnieuw ingedrukt. De vermelding wordt gewist.
- Om het wissen te stoppen, druk op .

Alle vermeldingen uit het telefoonboek verwijderen

- Druk op  en selecteer een vermelding met behulp van  en .

- Houd de  toets ong. 4 sec ingedrukt. Het display toont **WIS ALLES?**
- Druk opnieuw op .
- Om het wissen te stoppen, druk op .

Gesprekkenlijst

Opmerking: De nummerweergavefunctie, die voor de gesprekkenlijst essentieel is, is een extra dienst die door de telefoonaanbieders wordt aangeboden.

Neem contact op met uw netwerkaanbieder voor meer informatie.

Als deze functie met uw telefoonlijn beschikbaar is, dan wordt het nummer en de naam van de beller, als er een vermelding in het telefoonboek aanwezig is, in het display weergegeven of wordt het uitgesproken wanneer de telefoon rinkelt.

Als de beller de overdracht van zijn/haar telefoonnummer heeft onderdrukt of het is niet beschikbaar, dan verschijnt er een overeenkomstig bericht in het display.

Het telefoonnummer wordt niet weergegeven, waardoor het aldus niet in de gesprekkenlijst opgeslagen kan worden.

Het stationair display toont hoeveel vermeldingen er in de gesprekkenlijst zijn en hoeveel er NIEUW (nog niet gezien) zijn. Er kunnen in totaal 64 oproepnummers in de gesprekkenlijst worden opgeslagen.





De knipperende rode LED geeft nieuwe oproepen in de gesprekkenlijst aan. **Deze LED knippert zolang er nog nieuwe (ongelezen) oproepen in de gesprekkenlijst zijn.**

Om het knipperen van de led te stoppen, druk herhaaldelijk op .

Telefoonnummer in de gesprekkenlijst weergeven

- Selecteer een vermelding met behulp van  en .





Nummers uit de gesprekkenlijst in het telefoonboek opslaan

- Selecteer een vermelding met behulp van  en .
- Houd  ong. 3 seconden ingedrukt en bevestig **KOP NR GEHEUGEN** met .




- Het telefoonnummer wordt zonder toegewezen naam in het telefoonboek opgeslagen. Voer vervolgens een naam voor het telefoonnummer in (zie “Vermeldingen in het telefoonboek bewerken”).

Opmerking: Wanneer het nummer samen met een naam in het telefoonboek wordt opgeslagen, verschijnt de ingevoerde naam tevens in de gesprekkenlijst.

Telefoonnummers afzonderlijk verwijderen

- Selecteer een vermelding met behulp van  en .
- Druk op . Het display geeft **WISSEN?** weer.
- Druk opnieuw op . De vermelding wordt gewist.

Alle vermeldingen verwijderen

- Selecteer een vermelding met behulp van  en .
- Houd de  toets ong. 4 sec ingedrukt.

Het display toont **WIS ALLES?**

- Houd  opnieuw ong. 4 sec ingedrukt.

Opmerking: Alvorens de telefoonnummers te wissen, controleer of de vermeldingen werden bekeken.

SOS armband

De SOS armband kan worden gebruikt om de hulpdiensten of personen in geval van nood te bellen.







Uitgaand waarschuwingsbericht

Er is een standaard uitgaand waarschuwingsbericht op de telefoon opgenomen.

U kunt dit bericht door uw eigen bericht vervangen. Na het activeren van een automatische noodoproep, worden de telefoonboeknummers die aan **“BIJ NOOD BELLEN”** automatisch gebeld. Het waarschuwingsbericht wordt automatisch afgespeeld totdat uw noodoproep door de persoon die het ontvangt wordt bevestigd door op de “0” toets te drukken. Zorg er aldus voor dat u uw eigen waarschuwingsbericht eindigt met tegen de ontvangende partij het volgende te zeggen **“...neem deze noodoproep aan door op de 0 toets te drukken!”**

Opmerking: Tijdens het opnemen van uw bericht, zorg dat de persoon die u wilt bellen uw naam in de noodoproep herkent. Meld duidelijk dat dit een noodoproep is en u hulp nodig hebt.






Een uitgaand waarschuwingsbericht opnemen

- Druk op .
- Selecteer **BOODSCHAP OPN** met behulp van  /  en druk op .
- Houd  tijdens het inspreken van uw bericht ingedrukt.
- Laat  aan het einde van de opname los.

Het uitgaande waarschuwingsbericht afspelen

- Druk op .
- Selecteer **BOODSCHAP CONTR** met behulp van  /  en druk op .


Het uitgaande waarschuwingsbericht verwijderen


- Druk op .
- Selecteer **BOODSCHAP CONTR** met behulp van  /  en druk op .
- Druk op  tijdens het afspelen. Het bericht wordt gewist.

Noodoproep opslaan

Om het noodnummer in de telefoonboek op te slaan, raadpleeg “Telefoonboekvermeldingen aanmaken” (Bladzijde 90) en zorg dat “ALARM NUMMER” is ingeschakeld.

Automatische noodoproep

De automatische noodoproep kan worden gestart door de  op de telefoon of de knop op de SOS armband ingedrukt te houden.

As er geen telefoonnummer aan  is toegewezen, dan wordt er geen telefoonnummer gekozen, maar maakt de telefoon een luid waarschuwingssignaal.

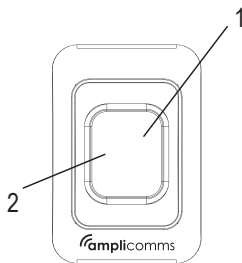
Opmerking: Zorg dat de SOS armband zich binnen het bereik van de telefoon bevindt.

De batterijen in de SOS armband moeten altijd vol zijn.

De noodoproep starten/beëindigen

De volgende procedure zal de noodoproep starten

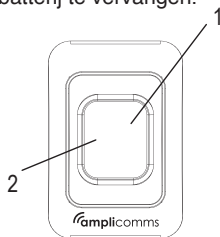
1. Houd de SOS-toets (**SOS**) of de SOS-knop op de pendant gedurende 2 seconden ingedrukt, terwijl de BT50 in stand-by staat, om de noodoproep te activeren.
2. Na het activeren van de noodoproep maakt de BT50 gedurende 15 seconden een geluidssignaal.
3. Na het afspelen van het geluidssignaal, belt de BT50 het ingestelde nummer onder de TELEFOOBBOEK → BIJ NOOD BELLEN op basis van de prioriteitsvolgorde met een interval van ong. 60 seconden, wanneer niet succesvol.
4. De persoon die de oproep beantwoordt zal het waarschuwingsbericht horen. De persoon die de oproep aanneemt kan het uitgaande bericht stoppen door op "0" te drukken. De BT50 wordt vervolgens in de Handsfree-modus geplaatst om een gesprek te starten.



Opmerking: Om een noodoproep te STOPPEN, druk gedurende 4 seconden op de SOS-toets/Pendant SOS-knop.

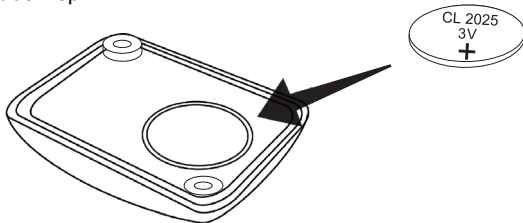
De batterij van de automatische noodoproep testen

1. Houd de knop (1) op de SOS armband kortstondig ingedrukt. De LED (2) brandt.
2. Als de LED (2) niet langer brandt wanneer de toets wordt ingedrukt, is het nodig om de batterij te vervangen.



De batterij vervangen

1. Verwijder de schroef aan de achterkant van het de SOS armband met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier.
2. Steek het uiteinde van een kleine schroevendraaier in de inkeping en open de behuizing.
3. Vervang de batterij. Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Houd rekening met de juiste polariteit.
4. Sluit de klep.



SOS armband registreren/verwijderen

Procedure om een SOS armband aan de BT50 te koppelen.

Er kunnen tot 5 identieke alarmarmbanden worden gekoppeld.

1. Druk op  en dan op  totdat sos armband verschijnt.
2. Druk op  en VERBINDEN verschijnt. Druk dan opnieuw op  en VERBINDEN..... verschijnt. De BT50 kan nu aan een nieuwe pendant worden gekoppeld.
3. Druk op de Alarmarmband-toets om de registratieprocedure te beëindigen. De BT50 geeft opnieuw VERBINDEN weer wanneer de registratie geslaagd is. Druk dan .




Procedure om een SOS armband alle armbanden van de BT50 te ontkoppelen.

1. Druk op  en dan op  totdat replace by: armbanden verschijnt.
2. Druk op  en **ALL** geregistreeerde SOS armbanden worden van de BT50 verwijderd.




Opmerking: Na het WISSEN zijn alle geregistreeerde SOS armbanden van de BT50 ontkoppeld. De gebruiker moet de registratieprocedure aldus AGAIN uitvoeren om een SOS armband te registreren.

Instellingen




U kunt verschillende instellingen op uw telefoon uitvoeren.

- Druk op  om het menu te openen.
- Doorloop met behulp van  en  naar de gewenste vermelding en druk om het relevante submenu te openen.

DISPLAY CONTRAST
(1-5)

Wijzig de instellingen met behulp van  en  of druk op  om de huidige instelling te behouden.

RINGEL (1-3)

Wijzig de instelling met behulp van  en  of druk op  om de huidige instelling te behouden.

VERBINDEN

Een nieuwe SOS armband aan de BT50 toevoegen

FLASH

Selecteer in de meeste gevallen een flashtijd van 100 ms. In bepaalde gevallen, bijv. bij het verbinden van de telefoon aan een PABX, kan het nodig zijn om te schakelen naar 300 ms. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de PABX voor meer informatie.

STEM

U hoort een gesproken melding die de handeling omschrijft wanneer een knop wordt ingedrukt. Spraak kan naar wens worden geactiveerd of gedeactiveerd.

TAAL

zie bladzijde 91. De uitgaande berichten en weergaveteksten op de telefoon zijn in 4 talen beschikbaar.

BOODSCHAP CONTR.

zie bladzijde 91.

BOODSCHAP OPN


zie bladzijde 91.

NAAM OPNEMEN

zie bladzijde 88.


NUMMER BEWAREN

zie bladzijde 87.

- Druk op  om het menu af te sluiten

Speciaal gebruik


Gebruik op een PBX (private branch exchange)

Als uw telefoon met een PBX is verbonden (bijv. u moet 9 draaien voor een buitenlijn), kunt oproepen overdragen en de terugbellenfunctie gebruiken met behulp van de  knop.

Raadpleeg de handleiding van uw PBX voor meer informatie over welke timing voor uw uitwisseling te gebruiken.

Een belpauze inlassen

Als u een nummer voor een buitenlijn wilt draaien en het duurt even om een verbinding te maken, kunt u een pauze inlassen zodat u niet hoeft te wachten tijdens het horen van de kiestoon.

Om een belpauze in te lassen, voer het nummer in zoals u normaal doet voor het draaien van een buitenlijn en druk dan op .

Extra diensten gebruiken

Uw telefoon kan diensten, zoals wisselgesprekken en conferentiegesprekken, ondersteunen. Neem contact op uw telefoonnetwerkaanbieder voor meer informatie over deze diensten.

Bijlage

Veiligheidsmededelingen

Lees deze gebruiksaanwijzing aandacht door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Beoogd gebruik

De telefoon is geschikt om te telefoneren binnen een analog openbaar telefoonnetwerksysteem. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onbedoeld gebruik. Ongeoorloofde wijziging of verandering is niet toegestaan. Open nooit het apparaat en voer zelf geen reparaties uit.

Locatie van installatie

Zorg dat uw telefoon:

- op een droog, vlak en stabiel oppervlak staat of aan een muur is bevestigd.
- geen gevaar op struikelen door de kabels veroorzaakt.
- niet aan rook, stof, trillingen, chemicaliën, vocht, hitte en direct zonlicht wordt blootgesteld.
- zich op minstens één meter van andere elektrische apparaten bevindt om wederzijdse storing te vermijden.

Zorg ervoor dat de toegang tot de stekker van de netadapter niet wordt belemmerd door meubels of andere objecten..

Voedingsaansluiting

Opgelet: Gebruik alleen de meegeleverde netadapter, andere stroomvoorzieningen kunnen de telefoon beschadigen. Zorg ervoor dat de toegang tot de stekker van de netadapter niet wordt belemmerd door meubels of andere objecten.

De meegeleverde netadapter voldoet aan de eisen van de Europese Unie op het gebied van ecologisch ontwerp (Richtlijn 2005/32/EG). Zijn stroomverbruik is, zowel in de werkings- als de stand-bymodus, aanzienlijk lager dan netadapters van het vorige ontwerp.

Compatibiliteit met gehoorapparaten

Uw telefoon werkt met de meest gebruikelijke gehoorapparaten. Gezien het brede scala van beschikbare gehoorapparaten kunnen we echter niet garanderen dat uw telefoon met elk gehoorapparaat perfect zal werken.

Belangrijk: Uw telefoon kan een zeer hoog geluid produceren wanneer Boost is ingeschakeld. Wees voorzichtig wanneer de hoorn door andere gebruikers wordt gebruikt.

Verwijdering

U bent verplicht om verbruiksgoederen op een juiste manier en overeenkomstig de toepasselijke wettelijke bepalingen te verwijderen. Het symbool op dit product geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten en batterijen afzonderlijk van het huisafval weggegooid moeten worden en in een gepast inzamelpunt van uw gemeente ingeleverd moeten worden. Batterijen kunnen tevens vaak in het verkooppunt worden ingeleverd.



Gooi verpakkingsmateriaal weg volgens de lokale voorschriften.



Hulp en ondersteuning / Probleemoplossingsgids

Hulplijn

Als er problemen met de telefoon optreden, raadpleeg eerst de volgende informatie. In geval van technische problemen, neem contact op met onze service-hotline.

Het nummer van onze service-hotline is te vinden op onze website: www.amplicomms.com

In geval van claims die onder de garantie vallen, neem contact op met uw verkooppunt.

Dit product geeft een garantieperiode van 2 jaar.

Ik kan geen telefoonoproepen maken

- Zorg dat de telefoonkabel juist is verbonden. Als dit het geval is, kan er een defect zijn. Zorg dat u de telefoonkabel gebruikt die met uw telefoon is meegeleverd.

Bepaalde functies, zoals de boostfunctie en handsfree, werken niet

- Controleer de netvoeding.
- Zorg dat de batterijen juist zijn geïnstalleerd, dat ze het juiste type en niet leeg zijn.

Het display van de inkomende oproepnummers werken niet

- Controleer of u deze dienst op uw telefoonlijn hebt. Bel uw netwerkaanbieder.
- De beller kan zijn/haar telefoonnummer hebben onderdrukt.

Onderhoud

- Maak de buitenkant van uw toestel schoon met een zachte en pluisvrije doek.
- Gebruik nooit reinigings- of oplosmiddelen.

Garantie

AMPLICOMMS-apparaten worden met behulp van de meest moderne productieprocessen vervaardigd en getest. Specifiek geselecteerde materialen en geavanceerde technologieën zorgen voor een storingsvrije werking en lange levensduur.

De garantie geldt niet wanneer de oorzaak van een defect van het apparaat bij de telecomaandbieder of bij een tussen geschakeld apparaat ligt. De garantietijd bedraagt 24 maanden, (36 maanden indien het product in Spanje of Portugal is gekocht) gerekend vanaf de dag van aankoop. Binnen de garantieperiode worden alle defecten die terug te leiden zijn tot een fout in het materiaal of in de productie, gratis gerepareerd.

De garantie vervalt bij ingrepen door de koper of door derde partijen. De garantie geldt niet voor schade als gevolg van onrechtmatige hantering of bediening, natuurlijke slijtage, verkeerd opstellen of bewaren, onrechtmatige aansluiting of installatie, overmacht of andere externe invloeden.

We behouden ons het recht voor om in geval van claims de defecte onderdelen te repareren, te vervangen of het toestel te vervangen. Ter vervanging geretourneerde toestellen of onderdelen worden onze eigendom. Alle claims voor schadevergoedingen zijn uitgesloten, in zover de schade niet met voorbedachte rade of uit nalatigheid veroorzaakt is.

Als er tijdens de garantieperiode toch nog een defect optreedt in uw toestel, neem dan contact op met de vakhandel waar u uw AMPLICOMMS-toestel gekocht heb en toon hen uw ontvangstbewijs. Alle garantieclaims moeten bij uw vakhandel worden ingediend. Twee jaar na de aankoop en overhandiging van onze producten kunnen geen garantieclaims meer worden ingediend.

Conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de EU-richtlijn: 2014/35/EU & 2014/30/EU.

De overeenstemming met de bovengenoemde richtlijn wordt bevestigd door het CE-merk op het apparaat.

Een volledige versie van de Verklaring van overeenstemming kunt u kosteloos downloaden op onze website: **www.amplicomms.com**.



Technische specificaties

Bereik in open ruimte (SOS armband)	tot 30 meter*
Max RF-vermogen (SOS armband)	< 10dBm
Werkingsfrequentie	433.92MHz
Aantal alarmarmbanden SOS armband	Tot 5
Back-upbatterij voor basisstation	4 stuks AA (1,5 V alkalinebatterij)
Levensduur back-upbatterij voor basisstation (gemiddelde waarden)	10 uur stand-by zonder netvoeding
Batterij voor de SOS armband	CL2025 (3V lithiumbatterij)
Levensduur batterij voor BRACELET SOS (gemiddelde waarden)	3 jaar stand-by (nieuwe batterij)
Elektrische verbinding/adapter voor basisstation	<p>Adapter voor basisstation: Model Nr.: S003ATV0900020 (EU) / S003ATB0900020 (UK) Ingang: 100-240 V / 50-60 Hz / 0,15 A Uitgang: 9 V DC / 200 mA, 1,8 W Gebruik alleen de adapters die met de telefoon zijn meegeleverd. Enkelfase AC, exclusief IT-installatie zoals bepaald door de richtlijn EN62368-1. Opgelet: De netwerkspanning wordt door de criteria van deze richtlijn als gevaarlijk geclassificeerd.</p>

Telefoonverbinding	Apparaat ontworpen voor verbinding met een TNV3 klasse (telecommunicatie-netwerkspanning) analoge telefoonlijn zoals bepaald door de richtlijn EN62368.
Bedrijfstemperatuur	Van 5°C tot 40°C

* Waarden kunnen verschillen afhankelijk van de omgeving.

© ATLINKS 2022 - Reproductie verboden.

De fabrikant behoudt zich het recht voor de specificaties van zijn producten te wijzigen om technische verbeteringen aan te brengen of om te voldoen aan nieuwe voorschriften.

AMPLICOMMS en ATLINKS zijn geregistreerde handelsmerken.

www.amplicomms.com

ATLINKS Europe
28 Boulevard Belle Rive
92500 RUEIL-MALMAISON France
RCS Nanterre 508 823 747

BigTel 50 Alarm Plus
A/W No.: 10002547 Rev.1 (DE/FR/IT/NL)
Printed in China